### Contents

**Part 1**  
**Preliminary**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Short title and commencement</td>
<td>A937</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Interpretation</td>
<td>A937</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Meaning of fund</td>
<td>A947</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Financial Secretary may prescribe arrangements as not being funds</td>
<td>A953</td>
</tr>
<tr>
<td>5. References to general partner</td>
<td>A953</td>
</tr>
<tr>
<td>6. References to delivering documents</td>
<td>A955</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Part 2**  
**Registration of Limited Partnership Funds**

**Division 1—Eligibility**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7. Eligibility</td>
<td>A957</td>
</tr>
<tr>
<td>8. Requirements on limited partnership fund's name</td>
<td>A961</td>
</tr>
<tr>
<td>9. Restrictions on limited partnership fund’s name</td>
<td>A961</td>
</tr>
<tr>
<td>10. Financial Secretary may specify word or expression for section 9</td>
<td>A963</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Division 2—Procedure**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>11. Application by proposed general partner</td>
<td>A963</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Limited Partnership Fund Ordinance

Ord. No. 14 of 2020

Section | Page
--- | ---
12. | Registration
13. | Issue of certificate of registration
14. | Appeal against Registrar's decision to refuse registration

Part 3
Operation of Limited Partnership Funds

Division 1—Limited Partnership Fund

15. | General provision
16. | Contractual freedoms among partners
17. | Distributions to partners
18. | Registered office

Division 2—General Partner

19. | General liability and management responsibility
20. | Duty to appoint investment manager
21. | Duty to appoint auditor
22. | Duty to ensure proper custody of assets
23. | Duty to appoint authorized representative
24. | Annual return
25. | Notification of change

Division 3—Limited Partners

26. | Rights and liabilities of limited partner
27. | Activities conducted by limited partner
### 第 4 分部 —— 保存紀錄

<table>
<thead>
<tr>
<th>條次</th>
<th>頁次</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28.</td>
<td>第 4 分部的釋義</td>
</tr>
<tr>
<td>29.</td>
<td>保存紀錄的責任</td>
</tr>
<tr>
<td>30.</td>
<td>提供紀錄</td>
</tr>
<tr>
<td>31.</td>
<td>更改保存紀錄地點通知</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 第 5 分部 —— 打擊洗錢及恐怖分子資金籌集

<table>
<thead>
<tr>
<th>條次</th>
<th>頁次</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>32.</td>
<td>第 5 分部的釋義</td>
</tr>
<tr>
<td>33.</td>
<td>委任負責人的責任</td>
</tr>
<tr>
<td>34.</td>
<td>《第 615 章》附表 2 就負責人具有效力</td>
</tr>
<tr>
<td>35.</td>
<td>罪行</td>
</tr>
<tr>
<td>36.</td>
<td>《第 615 章》第 3 部的適用範圍</td>
</tr>
<tr>
<td>37.</td>
<td>《第 615 章》第 4 部的適用範圍</td>
</tr>
<tr>
<td>38.</td>
<td>《第 615 章》第 6 部的適用範圍</td>
</tr>
<tr>
<td>39.</td>
<td>《第 615 章》第 7 部的適用範圍</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 第 6 分部 —— 更改名稱

<table>
<thead>
<tr>
<th>條次</th>
<th>頁次</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>40.</td>
<td>有限合夥基金可藉決議更改名稱</td>
</tr>
<tr>
<td>41.</td>
<td>處長須發出更改名稱證明書</td>
</tr>
<tr>
<td>42.</td>
<td>處長可指示有限合夥基金更改相同或相似的名稱等</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Division 4—Keeping of Records

<table>
<thead>
<tr>
<th>項目</th>
<th>頁次</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>28.</td>
<td>Interpretation of Division 4</td>
</tr>
<tr>
<td>29.</td>
<td>Duty to keep records</td>
</tr>
<tr>
<td>30.</td>
<td>Making records available</td>
</tr>
<tr>
<td>31.</td>
<td>Notification of change of place in which records are kept</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Division 5—Anti-money Laundering and Counter-terrorist Financing

<table>
<thead>
<tr>
<th>項目</th>
<th>頁次</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>32.</td>
<td>Interpretation of Division 5</td>
</tr>
<tr>
<td>33.</td>
<td>Duty to appoint responsible person</td>
</tr>
<tr>
<td>34.</td>
<td>Schedule 2 to Cap. 615 has effect with respect to responsible person</td>
</tr>
<tr>
<td>35.</td>
<td>Offence</td>
</tr>
<tr>
<td>36.</td>
<td>Application of Part 3 of Cap. 615</td>
</tr>
<tr>
<td>37.</td>
<td>Application of Part 4 of Cap. 615</td>
</tr>
<tr>
<td>38.</td>
<td>Application of Part 6 of Cap. 615</td>
</tr>
<tr>
<td>39.</td>
<td>Application of Part 7 of Cap. 615</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Division 6—Change of Name

<table>
<thead>
<tr>
<th>項目</th>
<th>頁次</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>40.</td>
<td>Limited partnership fund may change name by resolution</td>
</tr>
<tr>
<td>41.</td>
<td>Registrar to issue certificate of change of name</td>
</tr>
<tr>
<td>42.</td>
<td>Registrar may direct limited partnership fund to change same or similar name, etc.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### 第 4 部
《基金登記冊》及《基金索引》

#### 第 1 分部——處長須設立和備存《基金登記冊》及《基金索引》

<table>
<thead>
<tr>
<th>條次</th>
<th>頁次</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>47.</td>
<td>處長須設立和備存《基金登記冊》</td>
</tr>
<tr>
<td>48.</td>
<td>補充第 47 條的條文</td>
</tr>
<tr>
<td>49.</td>
<td>處長無須保存某些文件等</td>
</tr>
<tr>
<td>50.</td>
<td>處長須設立和備存《基金索引》</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### 第 2 分部——文件的登記

<table>
<thead>
<tr>
<th>條次</th>
<th>頁次</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>51.</td>
<td>不合要求的文件</td>
</tr>
<tr>
<td>52.</td>
<td>處長可拒絕接受或登記文件</td>
</tr>
<tr>
<td>53.</td>
<td>處長等待進一步詳情時可暫緩登記文件等</td>
</tr>
<tr>
<td>54.</td>
<td>針對處長拒絕登記的決定提出上訴</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Part 4
LPF Register and LPF Index

#### Division 1—Registrar Must Establish and Maintain LPF Register and LPF Index

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>43. Registrar may direct limited partnership fund to change misleading or offensive name, etc.</td>
<td>A1021</td>
</tr>
<tr>
<td>44. Registrar may change limited partnership fund’s name in case of failure to comply with direction</td>
<td>A1023</td>
</tr>
<tr>
<td>45. Appeal against Registrar’s direction to change limited partnership fund’s name</td>
<td>A1027</td>
</tr>
<tr>
<td>46. Determining whether name is same as or similar to another name</td>
<td>A1027</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Division 2—Registration of Documents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>51. Unsatisfactory document</td>
<td>A1035</td>
</tr>
<tr>
<td>52. Registrar may refuse to accept or register document</td>
<td>A1037</td>
</tr>
<tr>
<td>53. Registrar may withhold registration of document pending further particulars etc.</td>
<td>A1039</td>
</tr>
<tr>
<td>54. Appeal against Registrar’s decision to refuse registration</td>
<td>A1041</td>
</tr>
<tr>
<td>Section</td>
<td>Page</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>55.</td>
<td>Certain period to be disregarded for calculating daily penalty for failure to deliver document to Registrar</td>
</tr>
<tr>
<td>56.</td>
<td>Registrar may require general partner to resolve inconsistency with LPF Register</td>
</tr>
<tr>
<td>57.</td>
<td>Registrar may require further information for updating etc.</td>
</tr>
<tr>
<td>58.</td>
<td>Registrar may rectify typographical or clerical error on LPF Register</td>
</tr>
<tr>
<td>59.</td>
<td>Registrar must rectify information on LPF Register on order of Court</td>
</tr>
<tr>
<td>60.</td>
<td>Registrar may appear in proceedings for rectification</td>
</tr>
<tr>
<td>61.</td>
<td>Registrar may annotate LPF Register</td>
</tr>
<tr>
<td>62.</td>
<td>Registrar must make LPF Register available for public inspection</td>
</tr>
<tr>
<td>63.</td>
<td>Registrar’s certified true copy admissible as evidence</td>
</tr>
<tr>
<td>64.</td>
<td>Registrar must make LPF Index available for public inspection</td>
</tr>
<tr>
<td>65.</td>
<td>Registrar may send inquiry letter to general partner</td>
</tr>
<tr>
<td>Section</td>
<td>Page</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>66. Registrar must follow up under certain circumstances</td>
<td>A1063</td>
</tr>
<tr>
<td>67. Registrar may strike off limited partnership fund’s name</td>
<td>A1065</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Division 2—Deregistration</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>68. Application for deregistration</td>
<td>A1067</td>
</tr>
<tr>
<td>69. Registrar may deregister limited partnership fund</td>
<td>A1069</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Part 6</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Dissolution and Winding up of Limited Partnership Funds</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Division 1—Dissolution</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>70. Dissolution without Court order</td>
<td>A1073</td>
</tr>
<tr>
<td>71. Dissolution ordered by Court</td>
<td>A1077</td>
</tr>
<tr>
<td>72. Keeping of records of dissolved limited partnership fund</td>
<td>A1079</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Division 2—Winding up</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>73. Interpretation of Division 2</td>
<td>A1081</td>
</tr>
<tr>
<td>74. Winding up of limited partnership fund</td>
<td>A1081</td>
</tr>
<tr>
<td>75. Application of Part X of Cap. 32 to winding up of limited partnership fund</td>
<td>A1083</td>
</tr>
<tr>
<td>76. Application of other provisions of Cap. 32 to winding up of limited partnership fund</td>
<td>A1085</td>
</tr>
<tr>
<td>77. Meaning of certain expressions in Cap. 32</td>
<td>A1087</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Limited Partnership Fund Ordinance

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Part 7</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Migration of Fund Set up in Form of Limited Partnership Registered under Limited Partnerships Ordinance to this Ordinance</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>78. Interpretation of Part 7</td>
<td>A1091</td>
</tr>
<tr>
<td>79. Application for registration of specified fund as limited partnership fund</td>
<td>A1091</td>
</tr>
<tr>
<td>80. Registration</td>
<td>A1093</td>
</tr>
<tr>
<td>81. Effect of registration of specified fund as limited partnership fund</td>
<td>A1093</td>
</tr>
<tr>
<td>82. Business registration</td>
<td>A1095</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Part 8

**Offences**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>83. Offence for claiming entity as limited partnership fund</td>
<td>A1099</td>
</tr>
<tr>
<td>84. Offence for pretending to be carrying on business of limited partnership fund</td>
<td>A1099</td>
</tr>
<tr>
<td>85. Offence for failure to comply with direction</td>
<td>A1101</td>
</tr>
<tr>
<td>86. Offence for destroying documents</td>
<td>A1101</td>
</tr>
<tr>
<td>87. Offence for false statement</td>
<td>A1103</td>
</tr>
<tr>
<td>88. Offence for purported dissolution of limited partnership fund not in compliance with limited partnership agreement</td>
<td>A1103</td>
</tr>
<tr>
<td>89. Defence</td>
<td>A1105</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Limited Partnership Fund Ordinance

#### Section Page

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>90. Application of Partnership Ordinance to limited partnership fund</td>
<td>A1107</td>
</tr>
<tr>
<td>91. Application of rules of equity and of common law</td>
<td>A1107</td>
</tr>
<tr>
<td>92. Power of Financial Secretary to make regulations</td>
<td>A1107</td>
</tr>
<tr>
<td>93. Power of Registrar to require production of records</td>
<td>A1109</td>
</tr>
<tr>
<td>94. Power of Registrar to specify form etc.</td>
<td>A1109</td>
</tr>
<tr>
<td>95. Registrar not responsible for verifying information</td>
<td>A1113</td>
</tr>
<tr>
<td>96. Power of Registrar to notify relevant regulatory authority</td>
<td>A1113</td>
</tr>
<tr>
<td>97. Immunity</td>
<td>A1115</td>
</tr>
<tr>
<td>98. Fees</td>
<td>A1117</td>
</tr>
<tr>
<td>99. Amendment of Schedules</td>
<td>A1117</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

#### Part 9

**Miscellaneous Provisions**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>100. Enactments amended</td>
<td>A1119</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

#### Part 10

**Related and Consequential Amendments**

**Division 1—Enactments Amended**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>100. Enactments amended</td>
<td>A1119</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Division 2—Amendment to Specification of Public Offices Notice (Cap. 1 sub. leg. C)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Section</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>101. Schedule amended (specification of public offices)</td>
<td>A1119</td>
</tr>
<tr>
<td>Section</td>
<td>Page</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>102. Section 111 amended (exclusion of corporations, companies and limited partnerships)</td>
<td>A1119</td>
</tr>
<tr>
<td>103. Rule 136A added</td>
<td>A1121</td>
</tr>
<tr>
<td>104. Section 326 amended (meaning of unregistered companies)</td>
<td>A1123</td>
</tr>
<tr>
<td>105. Section 4 amended (registration of limited partnership required)</td>
<td>A1123</td>
</tr>
<tr>
<td>106. Section 34 amended (disciplinary provisions)</td>
<td>A1125</td>
</tr>
<tr>
<td>107. Section 2 amended (interpretation)</td>
<td>A1127</td>
</tr>
<tr>
<td>108. Section 22 amended (assessment of partnerships)</td>
<td>A1129</td>
</tr>
<tr>
<td>109. Section 22B amended (limited partner loss relief)</td>
<td>A1129</td>
</tr>
<tr>
<td>110. Section 56AA added</td>
<td>A1131</td>
</tr>
<tr>
<td>56AA. General partner in limited partnership fund etc. to act on behalf of fund</td>
<td>A1131</td>
</tr>
<tr>
<td>Section</td>
<td>Page</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>111.</td>
<td>Section 88B amended (notice of no objection in respect of an application to deregister a private company under section 750 of the Companies Ordinance (Cap. 622))</td>
</tr>
<tr>
<td>112.</td>
<td>Section 9A amended (complaint about conduct of solicitor, foreign lawyer, etc.)</td>
</tr>
<tr>
<td>113.</td>
<td>Section 2 amended (interpretation and application)</td>
</tr>
<tr>
<td>114.</td>
<td>Section 3 amended (persons answerable for doing all acts, etc. required to be done)</td>
</tr>
<tr>
<td>115.</td>
<td>Section 6 amended (registration of business and issue of business registration certificate)</td>
</tr>
<tr>
<td>116.</td>
<td>Section 7A amended (refund of prescribed business registration fees, prescribed branch registration fees or levies)</td>
</tr>
<tr>
<td>117.</td>
<td>Section 9 amended (exemption from payments of fees for small businesses)</td>
</tr>
<tr>
<td>118.</td>
<td>Regulation 3 amended (application for registration)</td>
</tr>
<tr>
<td>119.</td>
<td>Regulation 9 amended (forms)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Limited Partnership Fund Ordinance

Section

Division 12—Amendment to Resolution of the Legislative Council Establishing Companies Registry Trading Fund (Cap. 430 sub. leg. B)

120. Schedule 1 amended (services to be provided by the trading fund) ................................................................. A1150

Division 13—Amendment to Administrative Appeals Board Ordinance (Cap. 442)

121. Schedule amended ................................................................. A1151

Division 14—Amendment to Securities and Futures Ordinance (Cap. 571)

122. Schedule 5 amended (regulated activities).............................. A1153

Schedule 1 Information Required in Application for Registration as Limited Partnership Fund .................. A1155

Schedule 2 Activities not Regarded as Management of Limited Partnership Fund ............................................. A1169

Schedule 3 Fees ............................................................................. A1177
Part 1

Preliminary

1. Short title and commencement

(1) This Ordinance may be cited as the Limited Partnership Fund Ordinance.

(2) This Ordinance comes into operation on 31 August 2020.

2. Interpretation

In this Ordinance—

agreed contribution (協定注資), in relation to a limited partner in a limited partnership fund, means any contribution (whether in the form of property, services or otherwise), valued at a stated amount, that the limited partner has
agreed to make to the fund in the capacity of a limited partner;

*authorized institution* (認可機構) has the meaning given by section 2(1) of the Banking Ordinance (Cap. 155);

*authorized representative* (獲授權代表), in relation to a limited partnership fund, means a person appointed under section 23;

*business registration certificate* (商業登記證) means a certificate issued under section 6(3) of the Business Registration Ordinance (Cap. 310);

*company* (公司) has the meaning given by section 2(1) of the Companies Ordinance (Cap. 622);

*Court* (法庭) means the Court of First Instance;

*document* (文件) includes a document in electronic form or any other form;

*entity* (實體) means a natural person, a body of persons (incorporated or unincorporated) or a legal arrangement, and includes—

(a) a corporation;

(b) a partnership; and

(c) a trust;

*former Companies Ordinance* (《舊有公司條例》) has the meaning given by section 2(1) of the Companies Ordinance (Cap. 622);

*fund* (基金)—see section 3;

*general partner* (普通合夥人), in relation to a limited partnership fund, means a partner in the fund that is not a limited partner;

*group of companies* (公司集團) has the meaning given by section 2(1) of the Companies Ordinance (Cap. 622);
有限責任合夥人 (limited partner) 就有限合夥基金而言，凡該
基金的合夥人，根據該基金的有限合夥協議的條款，須
為該基金的債務或義務所承擔的法律責任，僅限於該合
夥人的協定注資的款額，該合夥人即屬有限責任合夥人；
投資經理 (investment manager) 就有限合夥基金而言，指根據
第 20(1) 條委任的人；
私人股份有限公司 (private company limited by shares) 指符合
以下說明的公司——
(a) 該公司是《公司條例》(第 622 章) 第 11 條所指的私
人公司；及
(b) 該公司是《公司條例》(第 622 章) 第 8 條所指的股
份有限公司；
身分證 (identity card) 具有《人事登記條例》(第 177 章) 第
1A(1) 條所給予的涵義；
協定注資 (agreed contribution) 就有限合夥基金的有限責任合
夥人而言，指該合夥人同意以有限責任合夥人的身分向
該基金作出的任何按已定款額計值的注資 (不論屬財產、
服務或其他形式)；
法庭 (Court) 指原訟法庭；
金融管理專員 (Monetary Authority) 指根據《外匯基金條例》
(第 66 章) 第 5A(1) 條委任的金融管理專員；

identity card (身分證) 有著意義於第 1A(1) 條的《個人登記條例》
(第 177 章) 第 1A(1) 條所給予的涵義；
in electronic form (電子形式) 有著意義於第 20(1) 條的《公司條例》
(第 622 章) 第 20(1) 條所給予的涵義；
investment manager (投資經理)，在有關有限合夥基金的場合
下，指根據第 20(1) 條委任的人；
licensed corporation (持牌法團) 指根據第 1 條的《證券及期
貨條例》(第 571 章) 第 1 條所指的持牌公司；
limited partner (有限責任合夥人) 在有限合夥基金的場合
下，指根據第 1A(1) 條委任的人；
limited partnership (有限合夥基金) 指根據第 1A(1) 條委任的人；

(a) 一個或多於一個合夥人，每一個合夥人均需為所有債務
及責任承擔法律責任，僅限於該合夥人的協定注資的款額，
該合夥人即屬有限責任合夥人；
(b) 一個或多於一個合夥人，每一個合夥人——

(i) 依合夥人協議，同意以有限責任合夥人的身分向
該基金作出的任何按已定款額計值的注資 (不論屬財產、
服務或其他形式)；
(ii) 不會為該基金的債務及責任承擔法律責任，僅限於該合夥人
的協定注資的款額。
limited partnership agreement (有限合夥協議), in relation to a limited partnership fund, means a written agreement entered into among the partners in the fund for forming a limited partnership for the purposes of the fund;

limited partnership fund (有限合夥基金) means a fund registered as a limited partnership fund under section 12;

LPF Index (《基金索引》) means the index of the names of limited partnership funds established and maintained under section 50;

LPF Register (《基金登記冊》) means the register of limited partnership funds established and maintained under section 47;

Monetary Authority (金融管理專員) means the Monetary Authority appointed under section 5A(1) of the Exchange Fund Ordinance (Cap. 66);

non-Hong Kong limited partnership (非香港有限責任合夥) means a limited partnership that—

(a) is not a limited partnership fund or a limited partnership registered under the Limited Partnerships Ordinance (Cap. 37); and

(b) is permitted, authorized, formed or registered under the laws of a jurisdiction outside Hong Kong;

partner (合夥人), in relation to a limited partnership fund, means the general partner or a limited partner in the fund;

partnership (合夥) means—

(a) a partnership within the meaning of the Partnership Ordinance (Cap. 38); or

(b) a relation of a similar nature that is permitted, authorized, formed or registered under the laws of a jurisdiction outside Hong Kong;
Part 1
Section 2

Limited Partnership Fund Ordinance

Ord. No. 14 of 2020

private company limited by shares (私人股份有限公司) means a company that is—

(a) a private company within the meaning of section 11 of the Companies Ordinance (Cap. 622); and

(b) a company limited by shares within the meaning of section 8 of the Companies Ordinance (Cap. 622);

property (財產) includes—

(a) money, goods, choses in action and land, whether in Hong Kong or elsewhere; and

(b) obligations, easements and every description of estate, interest and profit, present or future, vested or contingent, arising out of or incident to property defined in paragraph (a);

registered non-Hong Kong company (註冊非香港公司) has the meaning given by section 2(1) of the Companies Ordinance (Cap. 622);

registered office (註冊辦事處), in relation to a limited partnership fund, means the registered office of the fund referred to in section 18;

Registrar (處長) means the Registrar of Companies appointed under section 21(1) of the Companies Ordinance (Cap. 622);

responsible person (負責人), in relation to a limited partnership fund, means a person appointed under section 33(1);

Securities and Futures Commission (證監會) means the Securities and Futures Commission referred to in section 3(1) of the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571);

solicitor (律師) has the meaning given by section 2(1) of the Legal Practitioners Ordinance (Cap. 159);

specified fee (指明費用) means a fee specified in Schedule 3;
3. Meaning of fund

(1) Subject to subsection (2), an arrangement in respect of any property is a fund if—

(a) either or both of the following apply—

(i) the property is managed as a whole by, or on behalf of, the persons operating the arrangement (operating persons);

(ii) the contributions of the persons participating in the arrangement (participating persons), and the profits or income from which payments are made to them, are pooled;

(b) under the arrangement, the participating persons do not have day-to-day control over the management of the property, whether or not they have the right to be consulted or to give directions in respect of the management; and

(c) the purpose or effect, or purported purpose or effect, of the arrangement is to enable one or more operating persons and participating persons, whether by acquiring any right, interest, title or benefit in the arrangement, to participate in or receive—

(i) profits, income, gains or other returns which arise, or are expected to arise, from the acquisition, holding, management or disposal of all or any part of the property, or sums to be
paid or expected to be paid out of any such profits, income, gains or other returns;
(ii) a payment or other returns arising from the acquisition, holding, management or disposal of all or any part of the property; or
(iii) a payment or other returns arising from the exercise of any right in, or redemption or expiry of, any right, interest, title or benefit in the arrangement.

(2) An arrangement is not a fund if—
(a) the arrangement is operated by a person otherwise than by way of business;
(b) each of the persons participating in the arrangement is—
(i) a bona fide employee or former employee of a corporation in the same group of companies as the person operating the arrangement; or
(ii) a spouse, widow, widower, minor child (natural or adopted) or minor step-child of such employee or former employee;
(c) the arrangement is a franchise arrangement under which the franchisor or franchisee earns profits or income by exploiting a right conferred by the arrangement to use a trade name or design or other intellectual property or the goodwill attached to it;
(d) money under the arrangement is taken by a solicitor (whether from the solicitor’s client or as a stakeholder) acting in the solicitor’s professional capacity in the ordinary course of practice;
(e) the arrangement is made for the purposes of a fund or scheme maintained by—
Limited Partnership Fund Ordinance

(i) the Securities and Futures Commission; or
(ii) a recognized exchange company, recognized clearing house, recognized exchange controller or recognized investor compensation company, under the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571) for providing compensation in the event of default by an exchange participant or a clearing participant;

(f) the arrangement is made by a credit union registered under the Credit Unions Ordinance (Cap. 119) in accordance with the objects of the credit union;

(g) the arrangement is made for the purposes of a chit-fund permitted to operate under the Chit-Fund Businesses (Prohibition) Ordinance (Cap. 262); or

(h) the arrangement is an arrangement, or is of a class or description of arrangements, prescribed by notice under section 4 as not being regarded as a fund in accordance with the terms of the notice.

(3) In this section—

clearing participant (結算所參與者) has the meaning given by section 1 of Part 1 of Schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571);

exchange participant (交易所參與者) has the meaning given by section 1 of Part 1 of Schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571);

recognized clearing house (認可結算所) has the meaning given by section 1 of Part 1 of Schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571);

recognized exchange company (認可交易所) has the meaning given by section 1 of Part 1 of Schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571);
4. Financial Secretary may prescribe arrangements as not being funds

(1) For the purposes of section 3(2)(h), the Financial Secretary may by notice published in the Gazette prescribe, either generally or in a particular case, that an arrangement, or a class or description of arrangements, is not to be regarded as a fund.

(2) Without limiting subsection (1), a notice under that subsection may prescribe the circumstances under which or the purposes for which an arrangement, or a class or description of arrangements, referred to in the notice is not to be regarded as a fund.

5. References to general partner

If a limited partnership fund has an authorized representative, a reference to the general partner in the fund in the following provisions is a reference to the authorized representative—

(a) section 18(3);
(b) section 20(1);
(c) section 21(1);
(d) section 22;
(e) section 24(1), (2)(c) and (3);
(f) section 25(1) (except paragraphs (a) and (b)) and (4);
6. References to delivering documents

In this Ordinance, a reference to delivering a document includes sending, supplying, forwarding or producing it.

6. 對交付文件的提及

在本條例中，提及交付文件，包括送交、提供、遞交或交出該文件。
Part 2

Registration of Limited Partnership Funds

Division 1—Eligibility

7. Eligibility

(1) A fund is eligible to be registered as a limited partnership fund if, on its registration as a limited partnership fund—

(a) the fund is constituted by a limited partnership agreement, and the arrangements in the agreement do not contravene this Ordinance or any other applicable law;

(b) the fund has one general partner and at least one limited partner;

(c) the general partner in the fund is—

(i) a natural person who is at least 18 years old;

(ii) a private company limited by shares incorporated under the Companies Ordinance (Cap. 622) or a former Companies Ordinance;

(iii) a registered non-Hong Kong company;

(iv) a limited partnership registered under the Limited Partnerships Ordinance (Cap. 37);

(v) a limited partnership fund;

(vi) a non-Hong Kong limited partnership with a legal personality; or

(vii) a non-Hong Kong limited partnership without a legal personality;

(d) every limited partner in the fund is—
(i) 自然人，不論該人是以受託人身分、其個人身分或任何代表身分行事；或

(ii) 法團、任何種類的合夥、不屬法團的團體或任何其他實體，不論它是以受託人身分、它本身的身分或任何代表身分行事；

(e) 該基金的名稱符合第 8 條的規定；

(f) 該基金以其名稱註冊不會違反第 9 條的限制；

(g) 該基金在香港設有辦事處，而通訊及通知均可送往該辦事處；

(h) 該基金並非為任何非法目的而設立；及

(i) 該基金的合夥人並非全部屬同一公司集團之中的法團。

(2) 儘管有第 (1) 款 (i) 段的規定，在以下情況下，不符合該段的資格規定的基金，仍符合資格獲註冊為有限合夥基金——

(a) 該基金符合該款的所有其他資格規定；及

(b) 該基金註冊為有限合夥基金的申請，載有以下陳述——

(i) 該基金所有的建議合夥人，均屬同一公司集團之中的法團；及

(ii) 有關申請人明白，如該基金獲註冊為有限合夥基金，而在該基金根據第 13 條獲發註冊證明書之日的第 2 個周年日後，該基金所有的合夥

(i) a natural person (whether in the person's capacity as trustee, or in the person's own or any representative capacity); or

(ii) a corporation, a partnership of any kind, an unincorporated body or any other entity (whether in its capacity as trustee, or in its own or any representative capacity);

(e) the fund's name complies with the requirements in section 8;

(f) registration of the fund by its name will not contravene the restrictions in section 9;

(g) the fund has an office in Hong Kong to which communications and notices may be sent;

(h) the fund is not set up for an unlawful purpose; and

(i) not all the partners in the fund are corporations in the same group of companies.

(2) Despite paragraph (i) of subsection (1), a fund that does not meet the eligibility requirement in that paragraph is eligible to be registered as a limited partnership fund if—

(a) it meets all the other eligibility requirements in that subsection; and

(b) the application of the fund for registration as a limited partnership fund contains a statement that—

(i) all the proposed partners in the fund are corporations in the same group of companies; and

(ii) the applicant understands that if the fund is registered as a limited partnership fund, the Registrar may strike the name of the fund off the LPF Register if all the partners in the fund are corporations in the same group of companies.
8. **Requirements on limited partnership fund’s name**

(1) For section 7(1)(e), a limited partnership fund must have—

(a) an English name;

(b) a Chinese name; or

(c) a name consisting of both an English name and a Chinese name.

(2) The English name of the fund must contain the words “Limited Partnership Fund” as the last 3 words of the name or “LPF” as the last word of the name.

(3) The Chinese name of the fund must contain the characters “有限合夥基金” as the last 6 characters of the name.

9. **Restrictions on limited partnership fund’s name**

(1) A fund must not be registered as a limited partnership fund by a name—

(a) that is the same as a name appearing in the LPF Index;

(b) that is the same as a name appearing in the index of limited partnerships kept under section 13 of the Limited Partnerships Ordinance (Cap. 37);

(c) that is the same as a name of a body corporate incorporated or established under an Ordinance;

(d) the use of which by the fund would, in the Registrar’s opinion, constitute a criminal offence; or

companies after the second anniversary of the date on which its certificate of registration is issued under section 13.
Part 2—Division 2

Section 11

Limited Partnership Fund Ordinance

Ord. No. 14 of 2020

(e) that, in the Registrar’s opinion, is offensive or otherwise contrary to the public interest.

(2) Except with the Registrar’s prior approval, a fund must not be registered as a limited partnership fund with—

(a) a name that, in the Registrar’s opinion, would be likely to give the impression that the fund is connected in any way with—

(i) the Central People’s Government;

(ii) the Government; or

(iii) any department or agency of the Central People’s Government or the Government;

(b) a name containing any word or expression for the time being specified in an order under section 10; or

(c) a name that is the same as a name for which a direction of the Registrar has been given under section 42(1) or (2) or 43(1).

Financial Secretary may specify word or expression for section 9

The Financial Secretary may, by order published in the Gazette, specify any word or expression for the purposes of section 9(2)(b).

Division 2—Procedure

Application by proposed general partner

(1) An application for the registration of a fund as a limited partnership fund must be made to the Registrar by the person proposed to be the general partner in the limited partnership fund (proposed general partner).

(2) The application must—

(a) be in the specified form;
Limited Partnership Fund Ordinance

Part 2—Division 2

Section 12

Ord. No. 14 of 2020

(a) be delivered in the specified manner;
(b) contain the information specified in Schedule 1;
(c) be submitted on behalf of the proposed general partner by a Hong Kong firm or a solicitor; and
(d) be accompanied by—
   (i) the specified fee payable for lodging the application; and
   (ii) the specified fee payable for the registration.

In this section—

Hong Kong firm (香港律師行) has the meaning given by section 2(1) of the Legal Practitioners Ordinance (Cap. 159).

12. Registration

(1) The Registrar may, on application, register a fund as a limited partnership fund.

(2) The Registrar must not register a fund as a limited partnership fund unless the Registrar is satisfied that—

   (a) on its registration, the fund meets the eligibility requirements in section 7; and
   (b) the application for registration meets the requirements in section 11(2).

13. Issue of certificate of registration

(1) On registering a fund as a limited partnership fund, the Registrar must issue a certificate of registration to the fund.

(2) The certificate of registration is conclusive evidence that the fund is a limited partnership fund.
14. Appeal against Registrar’s decision to refuse registration

(1) If a person is aggrieved by a decision of the Registrar to refuse an application for registration as a limited partnership fund, the person may appeal to the Court against the decision.

(2) The appeal must be made within 42 days after the date on which a notice of the decision is issued by the Registrar to the person.

(3) The Court may make any order that it considers appropriate, including an order as to costs.

(4) If the Court makes an order as to costs against the Registrar in relation to the appeal, the costs are payable out of the general revenue, and the Registrar is not personally liable for the costs.
Part 3

Operation of Limited Partnership Funds

Division 1—Limited Partnership Fund

15. General provision
A limited partnership fund—
(a) is a fund set up in the form of a limited partnership under this Ordinance; and
(b) does not have a legal personality.

16. Contractual freedoms among partners
(1) The partners in a limited partnership fund have freedom of contract in respect of the operation of the fund.
(2) Without limiting subsection (1), the matters that may be determined by the partners in the fund in the limited partnership agreement of the fund include—
(a) the admission and withdrawal of partners in the fund;
(b) the transfer of interests in the fund by the limited partners in the fund;
(c) the organization, management structure, governance and decision-making procedures of the fund;
(d) the investment scope and strategy of the fund;
(e) the powers, rights and obligations of the partners in the fund;
Part 3—Division 1

Section 17

Limited Partnership Fund Ordinance

Ord. No. 14 of 2020

(f) the scope of the fiduciary duties of the general partner in, or (if applicable) the authorized representative of, the fund, and the remedies for breach or default;

(g) the financial arrangements among the partners in the fund, such as capital contributions to the fund, withdrawal of capital contributions from the fund, distribution of proceeds, and clawback obligations of the partners;

(h) the life of the fund with possibility of extension;

(i) the frequency of financial reporting and verification of net asset value;

(j) the custodial arrangement; and

(k) the dissolution procedures.

(3) An arrangement in the limited partnership agreement of a limited partnership fund must not contravene this Ordinance or any other applicable law.

17. Distributions to partners

Withdrawal of capital contributions from a limited partnership fund, and the distribution of profits and assets of the fund, is permitted if the fund remains solvent following such withdrawal or distribution.

18. Registered office

(1) A limited partnership fund must have a registered office in Hong Kong to which communications and notices may be sent.

(2) The proposed address of the registered office in the application for the registration of the fund, as required under item 2 of Schedule 1, is taken to be the address of
Limited Partnership Fund Ordinance

Part 3—Division 2

Section 19

Limited Partnership Fund Ordinance

Part 3—Division 2

Section 19

(3) If the fund ceases to have a registered office, the general partner in the fund commits an offence and is liable—

(a) to a fine at level 5; and

(b) in the case of a continuing offence—to a further fine of $1,000 for each day during which the offence continues.

Division 2—General Partner

19. General liability and management responsibility

(1) The general partner in a limited partnership fund has unlimited liability for all the debts and obligations of the fund.

(2) The general partner in a limited partnership fund has ultimate responsibility for the management and control of the fund.

(3) Despite subsections (1) and (2), if a limited partnership fund has an authorized representative—

(a) the general partner in the fund and the authorized representative are jointly and severally liable for all the debts and obligations of the fund; and

(b) both the general partner in the fund and the authorized representative have ultimate responsibility for the management and control of the fund.
20. Duty to appoint investment manager

(1) The general partner in a limited partnership fund must appoint a person (who may be the general partner or another person) as an investment manager to carry out the day-to-day investment management functions of the fund.

(2) No person may be appointed as an investment manager of a limited partnership fund unless the person is—
   (a) a Hong Kong resident who is at least 18 years old;
   (b) a company; or
   (c) a registered non-Hong Kong company.

(3) The person proposed to be an investment manager in the application for the registration of the fund, as required under item 12 of Schedule 1, is taken to be appointed as an investment manager of the fund under subsection (1) with effect from the registration until a notification of change in respect of the investment manager is filed with the Registrar under section 25.

21. Duty to appoint auditor

(1) The general partner in a limited partnership fund must appoint a person as an auditor to carry out audits of the financial statements of the fund.

(2) No person may be appointed as an auditor of a limited partnership fund unless the person is a practice unit as defined by section 2(1) of the Professional Accountants Ordinance (Cap. 50).

(3) An auditor appointed for a limited partnership fund must—
   (a) be independent of the general partner in, and the investment manager of, the fund; and
Part 3—Division 2
Section 22
Limited Partnership Fund Ordinance

(b) carry out audits of the financial statements of the fund annually.

(4) For subsection (3)(a), if a limited partnership fund has an authorized representative, the reference to the general partner in the fund in that subsection is a reference to the general partner and the authorized representative.

22. Duty to ensure proper custody of assets

The general partner in a limited partnership fund must ensure that there are proper custody arrangements for the assets of the fund as specified in the limited partnership agreement of the fund.

23. Duty to appoint authorized representative

(1) This section applies if the general partner in a limited partnership fund is—

(a) another limited partnership fund; or

(b) a non-Hong Kong limited partnership without a legal personality.

(2) The general partner in the fund must appoint a person as the authorized representative of the fund to be responsible for the management and control of the fund.

(3) No person may be the authorized representative of the fund unless the person is—

(a) a Hong Kong resident who is at least 18 years old;

(b) a company; or

(c) a registered non-Hong Kong company.

(4) If the general partner falls within the description of subsection (1)(a), the person proposed to be the fund’s authorized representative in the application for the registration of the fund, as required under item 8(e) of...
Schedule 1, is taken to be appointed as the fund's authorized representative under subsection (2) with effect from the registration until a notification of change in respect of the authorized representative is filed with the Registrar under subsection (6).

(5) If the general partner falls within the description of subsection (1)(b), the person proposed to be the fund's authorized representative in the application for the registration of the fund, as required under item 10(e) of Schedule 1, is taken to be appointed as the fund's authorized representative under subsection (2) with effect from the registration until a notification of change in respect of the authorized representative is filed with the Registrar under subsection (6).

(6) The general partner must file a notification with the Registrar if there is a change in the particulars in the LPF Register relating to the fund's authorized representative.

(7) The notification of change must be filed within 15 days after the change occurs.

(8) The notification of change must be—
(a) in the specified form;
(b) delivered in the specified manner; and
(c) accompanied by the specified fee payable for filing the notification.

(9) If the general partner fails to file the notification of change, the general partner commits an offence and is liable—
(a) to a fine at level 5; and
(b) in the case of a continuing offence—to a further fine of $1,000 for each day during which the offence continues.
24. 周年申报表

(1) 有限合夥基金的普通合夥人，須在該基金獲發註冊證明書之日的每個周年日後的 42 日內，將申報表送交處長存檔。

(2) 周年申报表须——
    (a) 符合指明格式；及
    (b) 以指明方式交付；
    (c) 包含有關普通合夥人就以下事宜作出的陈述——
        (i) 有關基金是否在有關周年日前 12 個月內的任何期間，有營運或有經營基金的業務；及
        (ii) 有關普通合夥人評估，有關基金是否在有關周年日後 12 個月內的任何期間，將會營運或將會經營基金的業務；及
    (d) 隨附須就將該申報表送交存檔而繳付的指明費用。

(3) 有關普通合夥人如沒有將有關周年申報表送交存檔，即屬犯罪——
    (a) 可處第 5 級罰款；及

(10) 在不影響第 (6) 款的原則下，如某人辭任有限合夥基金的獲授權代表，則該人須將辭任通知送交處長存檔。

(11) 辭任通知須——
    (a) 符合指明格式；及
    (b) 以指明方式交付。

24. 年度申报表

(1) 有限合夥基金的普通合夥人，須在該基金獲發註冊證明書之日的每個周年日後的 42 日內，將申報表送交處長存檔。

(2) 年度申报表须——
    (a) 符合指明格式；
    (b) 以指明方式交付；
    (c) 包含有關普通合夥人就以下事宜作出的陈述——
        (i) 有關基金是否在有關周年日前 12 個月內的任何期間，有營運或有經營基金的業務；及
        (ii) 有關普通合夥人評估，有關基金是否在有關周年日後 12 個月內的任何期間，將會營運或將會經營基金的業務；及
    (d) 隨附須就將該申報表送交存檔而繳付的指明費用。

(3) 有關普通合夥人如沒有將有關周年申報表送交存檔，即屬犯罪——
    (a) 可處第 5 級罰款；及
25. Notification of change

(1) The general partner in a limited partnership fund must file a notification of change with the Registrar if there is a change in the particulars relating to the fund after the registration, including—

(a) the withdrawal, removal or replacement of the general partner in the fund;
(b) a change in the particulars of the general partner in the fund contained in the LPF Register;
(c) a change in the address of the registered office of the fund;
(d) a change in the investment scope or principal place of business of the fund;
(e) a change in the identity of the investment manager of the fund, or the particulars of the investment manager contained in the LPF Register;
(f) a change in the identity of the responsible person of the fund, or the particulars of the responsible person contained in the LPF Register; and
(g) a change in any other particulars that the Registrar may specify.

(2) The notification of change must be filed within 15 days after the change occurs.

(3) The notification of change must be—

(a) in the specified form;
(b) delivered in the specified manner; and
Part 3—Division 3  
Section 26

Limited Partnership Fund Ordinance  
Ord. No. 14 of 2020

(4) If the general partner fails to file the notification of change, the general partner commits an offence and is liable—

(a) to a fine at level 5; and

(b) in the case of a continuing offence—to a further fine of $1,000 for each day during which the offence continues.

Division 3—Limited Partners

26. Rights and liabilities of limited partner

(1) A limited partner in a limited partnership fund has the right to participate in the income and profits arising from the management of the assets and transactions of the fund by the general partner in, and the investment manager of, the fund.

(2) A limited partner in a limited partnership fund does not owe any fiduciary duty to the general partner, or any other limited partner, in the fund.

(3) A limited partner in a limited partnership fund does not have day-to-day management rights or control over the assets held by the fund.

(4) A limited partner in a limited partnership fund is not liable for the debts and obligations of the fund beyond the amount of the partner’s agreed contribution.

(5) However, if a limited partner in a limited partnership fund takes part in the management of the fund, the limited partner and the general partner in the fund (and, if applicable, the fund’s authorized representative) are jointly and severally liable for all the debts and obligations of the
第4分部——保存紀錄

28. 第4分部的釋義
在本分部中——
保監局（Insurance Authority）指根據《保險業條例》（第41章）第4AAA(1)條設立的保險業監管局；

Division 4—Keeping of Records

28. Interpretation of Division 4
In this Division—

Insurance Authority（保監局）指根據《保險業條例》（第41章）第4AAA(1)條設立的保險業監管局；
指定人士 (specified person) 就有限合夥基金而言，指——
(a) 指该基金的普通合伙人；或
(b) 指该基金的投资经理。

29. 保存紀錄的責任
(1) 有限合夥基金的指定人士，須在該基金的註冊辦事處或處長已獲悉的香港任何其他地方，保存以下紀錄——
(a) 指該基金的財務報告，而該報告是由根據第 21 條委任的核數師審計的；
(b) 指合夥人紀錄冊；
(c) 就該基金的客戶（包括該基金的有限責任合夥人）而言——《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》(第 615 章)附表 2 第 20(1)(b) 條描述的文件、紀錄及檔案；
(d) 指該基金進行的每項交易的文件及紀錄；
(e) 指該基金的名稱及合夥人的控權人。

(2) 為施行第 (1)(a) 款——
(a) 有關財務報告須足以顯示及解釋由有關基金的普通合夥人代該基金進行的每項交易，以及提供該基金的財務情況及表現的準確敘述；及
(b) 有關財務報告須在該基金根據本條例獲註冊的整段期間內保存。

specified person (指定人士), in relation to a limited partnership fund, means—
(a) the general partner in the fund; or
(b) the investment manager of the fund.

29. Duty to keep records
(1) The specified person of a limited partnership fund must keep the following records at the registered office of the fund or any other place in Hong Kong made known to the Registrar—
(a) the financial statements of the fund audited by the auditor appointed under section 21;
(b) a register of partners;
(c) in relation to a customer of the fund (including a limited partner in the fund)—the documents, records and files described in section 20(1)(b) of Schedule 2 to the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Ordinance (Cap. 615);
(d) documents and records of each transaction carried out by the fund;
(e) the controller of each of the partners in the fund.

(2) For subsection (1)(a)—
(a) the financial statements must be sufficient to demonstrate and explain each transaction that the general partner in the fund carries out on behalf of the fund and provide an accurate account of the financial condition and performance of the fund; and
(b) the financial statements must be kept throughout the period while the fund is registered under this Ordinance.
For subsection (1)(b), the register of partners must contain the following particulars of the general partner (and, if applicable, the fund’s authorized representative) and each limited partner in the fund—

(a) if the partner or authorized representative is a natural person—

(i) the full name of the person;

(ii) the number of the person’s identity card or, if the person does not have an identity card, the person’s nationality, and the number and issuing country of any passport held by the person;

(iii) the person’s residential address;

(iv) the person’s telephone contact number and electronic mail address (if any);

(v) the total amount of capital contributed by the person to the fund;

(vi) (in the case of a limited partner) the amount of the person’s agreed contribution;

(vii) the date on which the person becomes and (if applicable) ceases to be the partner in, or authorized representative of, the fund;

(viii) the date and amount of each contribution made by the person to the fund;

(ix) the date and amount of any withdrawal of capital contributions made by the person from the fund;

(b) if the partner or authorized representative is an entity other than a natural person—

(i) the full name of the entity;
(ii) if the entity is a company incorporated in Hong Kong or a registered non-Hong Kong company—the entity’s identification number with the Companies Registry;

(iii) if the entity is a licensed corporation or registered institution—the entity’s Central Entity number with the Securities and Futures Commission;

(iv) if the entity is an authorized institution—the entity’s licence number with the Hong Kong Monetary Authority;

(v) if the entity is an authorized insurer—the entity’s file number with the Insurance Authority;

(vi) if the entity is a licensed insurance intermediary—the entity’s licence number with the Insurance Authority;

(vii) if the entity is not incorporated or formed in Hong Kong—the place of the entity’s incorporation or formation;

(viii) the address of the entity’s registered or principal office;

(ix) the entity’s telephone contact number and electronic mail address (if any);

(x) the total amount of capital contributed by the entity to the fund;

(xi) (in the case of a limited partner) the amount of the entity’s agreed contribution;

(xii) the date on which the entity becomes and (if applicable) ceases to be the partner in, or authorized representative of, the fund;
(xiii) 該實體每次向有關基金注資的日期及款額；
(xiv) 該實體從有關基金撤回注入資本的日期及款額。

(4) 為施行第 (1)(c) 款，有關文件、紀錄及檔案須自與有關
客戶的業務關係結束當日起計，保存最少 5 年。

(5) 為施行第 (1)(d) 款，有關文件及紀錄須在與該等文件及
紀錄有關的交易完成後，保存最少 7 年。

(6) 就第 (1)(e) 款而言——
(a) 除 (b) 及 (c) 段另有規定外，合夥人的控權人是對該
合夥人行使控制權的自然人；
(b) 如合夥人屬信託，則該合夥人的控權人是——
(i) 符合以下說明的自然人：該信託的財產授予人、受託人、保護人 (如有的話)、執行人 (如
有的話)、或受益人或某類別受益人的成員；或
(ii) 如該信託的財產授予人、受託人、保護人、執
行人、或受益人或某類別受益人的成員是另一
實體——對該另一實體行使控制權的自然人；或
(c) 如合夥人相等於或相類於信託 (不論如何描述該實
體)，則該合夥人的控權人是——
(i) 符合以下說明的自然人：該人就該合夥人而
言，是處於一個相類於信託的財產授予人、受
託人、保護人 (如有的話)、執行人 (如有的

(xiii) the date and amount of each contribution made
by the entity to the fund;
(xiv) the date and amount of any withdrawal of
capital contributions made by the entity from
the fund.

(4) For subsection (1)(c), the documents, records and files
must be kept for at least 5 years beginning on the date on
which the business relationship with the relevant customer
ends.

(5) For subsection (1)(d), the documents and records must be
kept for at least 7 years after the completion of the
transaction to which they relate.

(6) For subsection (1)(e), the controller of a partner is—
(a) subject to paragraphs (b) and (c), a natural person
who exercises control over the partner;
(b) if the partner is a trust—
(i) a natural person who is the settlor, trustee,
protector (if any), enforcer (if any), or a
beneficiary or a member of a class of
beneficiaries, of the trust; or
(ii) if the settlor, trustee, protector, enforcer, or the
beneficiary or the member of the class of
beneficiaries, of the trust is another entity—a
natural person who exercises control over that
other entity; or
(c) if the partner is equivalent or similar to a trust
(regardless of how the entity is described)—
(i) a natural person who, in relation to the partner,
is in a position similar to the settlor, trustee,
protector (if any), enforcer (if any), or a
beneficiary or a member of a class of beneficiaries, of a trust; or

(ii) if, in relation to the partner, another entity is in a position similar to the settlor, trustee, protector (if any), enforcer (if any), or a beneficiary or a member of a class of beneficiaries, of a trust—a natural person who exercises control over that other entity.

(7) For subsection (6) and this subsection—

(a) where an entity is a corporation, a natural person exercises control over the entity if—

(i) the person—

(A) owns or controls, directly or indirectly, including through a trust or bearer share holding, more than 25% of the issued share capital of the entity;

(B) is, directly or indirectly, entitled to exercise or control the exercise of more than 25% of the voting rights at general meetings of the entity;

(C) exercises ultimate control over the management of the entity; or

(D) (if no natural person falls within subparagraph (A), (B) or (C)) holds the position of senior managing official of the entity; or

(ii) the entity is acting on behalf of another entity over whom the person exercises control;

(b) where an entity is a partnership, a natural person exercises control over the entity if—

(i) the person—
(A) 有權直接或間接享有或控制該實體超過 25% 的資本或利潤；
(B) 直接或間接有權行使該實體超過 25% 的表決權，或支配該比值的表決權的行使；
(C) 對該實體的管理行使最終控制權；或
(D) 如沒有符合 (A), (B) 或 (C) 分節說明的自然人——擔任該實體的高級管理人員職位；或
(ii) 該實體是代另一實體行事，而該人行使對該另一實體的控制權；

(c) 凡某實體屬信託，在以下情況下，某名自然人即對該實體行使控制權——
   (i) 該人有權享有該實體財産的資本超過 25% 的既得權益，而不論該人是享有該權益的管有權，剩餘權或復歸權，亦不論該權益是否可予廢除；
   (ii) 該人是該實體的財産授予人；
   (iii) 該人是該實體的保護人或執行人；
   (iv) 該人是該實體的受託人；
   (v) 該人是該實體的受益人或該實體的某類別受益人的成員；或
   (vi) 該人對該實體有最終控制權；或
(d) 凡某實體並不屬法團、合夥或信託，在以下情況下，某名自然人即對該實體行使控制權——

(A) is entitled to or controls, directly or indirectly, more than 25% of the capital or profits of the entity;
(B) is, directly or indirectly, entitled to exercise or control the exercise of more than 25% of the voting rights in the entity;
(C) exercises ultimate control over the management of the entity; or
(D) (if no natural person falls within sub-subparagraph (A), (B) or (C)) holds the position of senior managing official of the entity; or
(ii) the entity is acting on behalf of another entity over whom the person exercises control;

(c) where an entity is a trust, a natural person exercises control over the entity if the person—
   (i) is entitled to a vested interest in more than 25% of the capital of the property of the entity, whether the interest is in possession or in remainder or reversion and whether it is defeasible or not;
   (ii) is the settlor of the entity;
   (iii) is the protector or enforcer of the entity;
   (iv) is the trustee of the entity;
   (v) is a beneficiary or a member of a class of beneficiaries of the entity; or
   (vi) has ultimate control over the entity; or
(d) where an entity is not a corporation, partnership or trust, a natural person exercises control over the entity if—
30. Making records available

(1) The specified person of a limited partnership fund must not make the records kept under section 29 available for public inspection.

(2) The specified person of a limited partnership fund must—

(a) make the records kept under section 29 available for inspection and production of copies by an officer of—

(i) the Companies Registry;

(ii) the Customs and Excise Department;

(b) in the case of a continuing offence—to a further fine of $1,000 for each day during which the offence continues.

(9) In this section—

authorized insurer (獲授權保險人) means an insurer authorized under the Insurance Ordinance (Cap. 41);

licensed insurance intermediary (持牌保險中介人) has the meaning given by section 2(1) of the Insurance Ordinance (Cap. 41);

registered institution (註冊機構) has the meaning given by section 1 of Part 1 of Schedule 1 to the Securities and Futures Ordinance (Cap. 571).
Limited Partnership Fund Ordinance

(iii) the Hong Kong Monetary Authority;
(iv) the Hong Kong Police Force;
(v) the Immigration Department;
(vi) the Inland Revenue Department;
(vii) the Insurance Authority;
(viii) the Independent Commission Against Corruption established under section 3 of the Independent Commission Against Corruption Ordinance (Cap. 204);
(ix) the Securities and Futures Commission; or
(x) a department or agency of the Government, or a statutory body, that is specified by the Financial Secretary for the purposes of this paragraph in regulations made under section 92;
and
(b) make the financial statements kept under section 29(1)(a) available to the general partner and all the limited partners in the fund for inspection.

(3) If subsection (1) or (2) is not complied with, each of the specified persons commits an offence and is liable—
(a) to a fine at level 5; and
(b) in the case of a continuing offence—to a further fine of $1,000 for each day during which the offence continues.

(4) In this section—

statutory body (法定團體) means a body established or constituted by or under the authority of an Ordinance.

(iii) 香港金融管理局人員；
(iv) 香港警務處人員；
(v) 入境事務處人員；
(vi) 稅務局人員；
(vii) 保監局人員；
(viii) 根據《廉政公署條例》(第 204 章) 第 3 條建立的廉政公署的人員；
(ix) 警監會人員；或
(x) 財政司司長為施行本段而在根據第 92 條訂立的規例中指明的政府部門或機關或法定團體的人員；及
(b) 提供根據第 29(1)(a) 條保存的財務報表，供該基金的普通合夥人及所有有限責任合夥人查閱。

(3) 如第 (1) 或 (2) 款不獲遵從，每一指明人士均屬犯罪——
(a) 可處第 5 級罰款；及
(b) 如屬持續罪行——可就罪行持續期間的每一日，另處罰款 $1,000。

(4) 在本條中——

法定團體 (statutory body) 指由某條例或根據某條例所授的權力而設立或組成的團體。
Section 31

Notification of change of place in which records are kept

(1) If there is a change in the place in which the records referred to in section 29 are kept, the general partner in the fund must file a notification of the change with the Registrar.

(2) The notification of change must be filed within 15 days after the change occurs.

(3) The notification of change must be—
   (a) in the specified form;
   (b) delivered in the specified manner; and
   (c) accompanied by the specified fee payable for filing the notification.

(4) If the general partner fails to file the notification of change, the general partner commits an offence and is liable—
   (a) to a fine at level 5; and
   (b) in the case of a continuing offence—to a further fine of $1,000 for each day during which the offence continues.

(5) Subsection (1) does not apply if there is such a change only because of the change of the address of the fund’s registered office.

Section 32

Interpretation of Division 5

In this Division—

accounting professional (會計專業人士) has the meaning given by section 1 of Part 2 of Schedule 1 to Cap. 615.
33. **Duty to appoint responsible person**

(1) The general partner in a limited partnership fund must appoint a person (who may be the general partner or another person) as a responsible person to carry out the measures set out in Schedule 2 to Cap. 615.

(2) No person may be appointed as a responsible person of a limited partnership fund unless the person is—

(a) an authorized institution;
(b) a licensed corporation;
(c) an accounting professional; or
(d) a legal professional.

(3) The person proposed to be a responsible person in the application for the registration of the fund, as required under item 13 of Schedule 1, is taken to be appointed as a responsible person of the fund under subsection (1) with effect from the registration until a notification of change in respect of the responsible person is filed with the Registrar under section 25.

34. **Schedule 2 to Cap. 615 has effect with respect to responsible person**

(1) Schedule 2 to Cap. 615 has effect with respect to a responsible person of a limited partnership fund.

(2) For subsection (1)—
35. Offence

(1) This section applies to a responsible person of a limited partnership fund that is—

(a) an authorized institution; or

(b) a licensed corporation.

(2) If a responsible person knowingly causes or knowingly permits the fund to contravene a specified provision, the person commits an offence and is liable—
Limited Partnership Fund Ordinance

Part 3—Division 5

Section 36

36. Application of Part 3 of Cap. 615

(1) Part 3 of Cap. 615 has effect with respect to a responsible person of a limited partnership fund that is—

(a) an authorized institution; or

(b) a licensed corporation.

(2) For subsection (1)—

(a) a reference to a financial institution in Part 3 of Cap. 615 is a reference to a responsible person that is—

(i) an authorized institution; or

(ii) a licensed corporation;

(b) a reference to a relevant authority in that Part is—

(i) for a responsible person that is an authorized institution—a reference to the Monetary Authority; or

(3) If a responsible person, with intent to defraud any relevant authority, causes or permits the fund to contravene a specified provision, the person commits an offence and is liable—

(a) on summary conviction—to a fine at level 6 and to imprisonment for 6 months; or

(b) on conviction on indictment—to a fine of $1,000,000 and to imprisonment for 2 years.

(3) If a responsible person, with intent to defraud any relevant authority, causes or permits the fund to contravene a specified provision, the person commits an offence and is liable—

(a) on summary conviction—to a fine at $500,000 and to imprisonment for 1 year; or

(b) on conviction on indictment—to a fine of $1,000,000 and to imprisonment for 7 years.

(4) In this section—

specified provision (指明的條文) has the meaning given by section 5(11) of Cap. 615.

specified provision (指明的條文) 具有《第 615 章》第 5(11) 條所給予的涵義。
37. **Application of Part 4 of Cap. 615**

(1) Part 4 of Cap. 615 has effect with respect to a responsible person of a limited partnership fund that is—

(a) an authorized institution; or

(b) a licensed corporation.

(2) For subsection (1)—

(a) a reference to a financial institution in Part 4 of Cap. 615 is a reference to a responsible person that is—

(i) an authorized institution; or

(ii) a licensed corporation; and

(b) a reference to a relevant authority in that Part is—

(i) for a responsible person that is an authorized institution—a reference to the Monetary Authority; or

(ii) for a responsible person that is a licensed corporation—a reference to the Securities and Futures Commission.
38. **Application of Part 6 of Cap. 615**
Part 6 of Cap. 615 has effect with respect to a responsible person of a limited partnership fund that is—
(a) an authorized institution; or
(b) a licensed corporation.

39. **Application of Part 7 of Cap. 615**
(1) Part 7 (except section 82) of Cap. 615 has effect with respect to a responsible person of a limited partnership fund that is—
(a) an authorized institution; or
(b) a licensed corporation.
(2) For subsection (1), a reference to a relevant authority in Part 7 of Cap. 615 is—
(a) for a responsible person that is an authorized institution—a reference to the Monetary Authority; or
(b) for a responsible person that is a licensed corporation—a reference to the Securities and Futures Commission.

40. **Limited partnership fund may change name by resolution**
(1) The partners in a limited partnership fund may change the fund’s name by resolution.
(2) Within 15 days after the date of passing the resolution, the general partner in the fund must file a notification of the change of name with the Registrar.
(3) The notification of change must be—
(a) in the specified form;
(b) delivered in the specified manner; and
(c) accompanied by the specified fee payable for filing the notification.

(4) If the general partner fails to file the notification of change, the general partner commits an offence and is liable—

(a) to a fine at level 3; and
(b) in the case of a continuing offence—to a further fine of $300 for each day during which the offence continues.

41. Registrar to issue certificate of change of name

(1) On receiving a notification of the change of a limited partnership fund’s name under section 40, the Registrar may issue a certificate of the change of name to the fund.

(2) The Registrar must not issue the certificate unless the Registrar is satisfied that—

(a) the new name of the fund is not a name by which a fund must not be registered because of section 9; and
(b) the fund has paid the specified fee payable for the issue of the certificate.

(3) The Registrar must enter the new name in the LPF Register in place of the former name.

(4) The change of name has effect from the date on which the certificate of the change of name is issued.

(5) The change of name does not affect any rights or obligations of the fund or render defective any legal proceedings by or against it. Any legal proceedings that could have been commenced or continued by or against it
42. Registrar may direct limited partnership fund to change same or similar name, etc.

(1) The Registrar may by written notice direct a limited partnership fund to change, within the period specified in the notice, a name by which the fund is registered if—

(a) the name is, at the time of the registration, the same as a name that appeared or should have appeared in—

(i) the LPF Index; or

(ii) the index of limited partnerships kept under section 13 of the Limited Partnerships Ordinance (Cap. 37);

(b) the name is, as at the time of the registration, the same as a name of a body corporate incorporated or established under an Ordinance;

(c) in the Registrar’s opinion, the name is, as at the time of the registration, too like a name of a body corporate incorporated or established under an Ordinance;

(d) in the Registrar’s opinion, misleading information has been given for the fund’s registration by the name; or

(e) the name is a name by which, as at the time of the registration, a fund must not be registered as a limited partnership fund because of section 9(2)(a) or (b).
(2) 在有限合夥基金以某名稱註冊後，如有以下情況，處長可藉書面通知，指示該基金在該通知指明的限期內，更改該名稱——

(a) 法院作出命令，禁制該基金使用該名稱或該名稱任何部分；及

(b) 該命令所惠及的人將該命令的正式文本及符合指明格式的通知，交付處長。

(3) 指示只可在以下時間內發出——

(a) 如屬第 (1)(a)、(b) 或 (c) 款——以有關名稱註冊的日期後的 12 個月；

(b) 如屬第 (1)(d) 款——以該名稱註冊的日期後的 5 年；或

(c) 如屬第 (1)(e) 款——以該名稱註冊的日期後的 3 個月。

(4) 處長可在根據第 (1) 或 (2) 款發出的通知所指明的限期結束前，藉書面通知，延長該限期。

(5) 在本條中——

法院 (court) 指香港特別行政區具司法管轄權的法院，並包括裁判官。

43. 處長可指示有限合夥基金更改具誤導性或令人反感的名稱等

(1) 如有以下情況，處長可藉書面通知，指示有限合夥基金更改其註冊的名稱——

(2) The Registrar may by written notice direct a limited partnership fund to change, within the period specified in the notice, a name by which the fund is registered if, after the fund is registered by the name—

(a) a court makes an order restraining the fund from using the name or any part of the name; and

(b) an office copy of the order, and a notice in the specified form, are delivered to the Registrar by a person in whose favour the order is made.

(3) A direction may only be given—

(a) for subsection (1)(a), (b) or (c)—within 12 months after the date of registration by the name;

(b) for subsection (1)(d)—within 5 years after the date of registration by the name; or

(c) for subsection (1)(e)—within 3 months after the date of registration by the name.

(4) The Registrar may, before the end of the period specified in a notice given under subsection (1) or (2), by written notice extend the period.

(5) In this section—

court (法院) means a court of competent jurisdiction of the Hong Kong Special Administrative Region and includes a magistrate.

43. Registrar may direct limited partnership fund to change misleading or offensive name, etc.

(1) The Registrar may by written notice direct a limited partnership fund to change a name by which the fund is registered if—
44. 處長可在有限合夥基金沒有遵從指示時更改基金名稱

(1) 如有以下情況，第 (2) 款適用——

(a) 處長根據第 42(1) 或 (2) 條，藉書面通知，指示某有限合夥基金更改其名稱，而該基金沒有在有關通知指明的限期内，亦(如該限期根據第 42(4) 條延長)沒有在經延長的限期内，遵從該指示；或

(b) 處長根據第 43(1) 條，藉書面通知，指示某有限合夥基金更改其名稱，而該基金沒有在有關通知指明的限期内，亦(如該限期根據第 43(3) 條延長)沒有在經延長的限期内，遵從該指示。

(2) 如有關基金的名稱——

(a) the Registrar is of the opinion that the name gives so misleading an indication of the nature of the fund's activities as to be likely to cause harm to the public; or

(b) the name is a name by which, as at the time of the registration, a fund must not be registered because of section 9(1)(d) or (e).

(2) The fund must comply with a direction within the period of 6 weeks after the date of the direction or, if the period is extended under subsection (3), within the extended period.

(3) The Registrar may, before the expiry of the period of 6 weeks after the date of the direction, by written notice extend the period.

44. Registrar may change limited partnership fund’s name in case of failure to comply with direction

(1) Subsection (2) applies if—

(a) the Registrar by written notice directs a limited partnership fund to change its name under section 42(1) or (2), and the fund fails to comply with the direction within the period specified in the notice or, if the period is extended under section 42(4), the extended period; or

(b) the Registrar by written notice directs a limited partnership fund to change its name under section 43(1), and the fund fails to comply with the direction within the period specified in the notice or, if the period is extended under section 43(3), the extended period.

(2) The Registrar may change the fund’s name—
Limited Partnership Fund Ordinance

Part 3—Division 6
Section 44

(a) if it is an English name, to a name that consists of the words “Limited Partnership Fund Number” as its prefix, followed by the identification number of the fund;

(b) if it is a Chinese name, to a name that consists of the characters “有限合夥基金編號” as its prefix, followed by the identification number of the fund; or

(c) if it is a name consisting of both an English name and a Chinese name, to—

(i) an English name that consists of the words “Limited Partnership Fund Number” as its prefix, followed by the identification number of the fund; and

(ii) a Chinese name that consists of the characters “有限合夥基金編號” as its prefix, followed by the identification number of the fund.

(3) The Registrar must enter the new name in the LPF Register in place of the former name.

(4) The change of name has effect from the date on which the new name is entered in the LPF Register.

(5) Within 30 days after the date of entering the new name in the LPF Register, the Registrar—

(a) must by written notice notify the fund of—

(i) the fact that a name of the fund has been changed;

(ii) the new name; and

(iii) the date on which the change takes effect; and

(b) must by notice published in the Gazette publish that fact, the new name and that date.
(6) A change of name under subsection (2) does not affect any rights or obligations of the fund or render defective any legal proceedings by or against it. Any legal proceedings that could have been commenced or continued by or against it by its former name may be commenced or continued by or against it by its new name.

45. Appeal against Registrar’s direction to change limited partnership fund’s name

(1) If a person is aggrieved by a direction of the Registrar to change the name of a limited partnership fund, the person may appeal to the Administrative Appeals Board against the direction.

(2) The appeal must be made within 3 weeks after the date of the notice of the direction referred to in section 42(1) or (2) or 43(1).

46. Determining whether name is same as or similar to another name

(1) This section applies in determining whether a name is the same as or too like another name.

(2) If the definite article is the first word of the name, the definite article must be disregarded.

(3) If any of the words, expressions or characters specified in subsection (4), or an abbreviation of any of them, appears at the end of the name, the word, expression, character or abbreviation must be disregarded.

(4) The words, expressions or characters are—
(a) “limited partnership fund”;
(b) “LPF”; and
(c) “有限合夥基金”.

(5) The following must be disregarded—
（a）字母的字體或字母的大楷或小楷；
（b）字母之間的空位；
（c）重音符號；
（d）標點符號。

6. 在以下每一段中的詞語須視為相同——
   （a）“and”及“&”；
   （b）“Hong Kong”、“Hongkong”及“HK”；
   （c）“Far East”及“FE”。

7. 如處長在顧及某2個不同的中文字在香港的使用情況後，信納該2個中文字按理可相互交替使用，則該2個中文字須視為相同。

* * *

(a) type or case of letters;
(b) spaces between letters;
(c) accent marks;
(d) punctuation marks.

6. The expressions in each of the following paragraphs are regarded as the same—
   (a) “and” and “&”;
   (b) “Hong Kong”, “Hongkong” and “HK”;
   (c) “Far East” and “FE”.

7. A Chinese character is regarded as the same as another Chinese character if the Registrar is satisfied, having regard to the usage of the 2 characters in Hong Kong, that the 2 characters can reasonably be used interchangeably.
Part 4

LPF Register and LPF Index

Division 1—Registrar Must Establish and Maintain LPF Register and LPF Index

47. Registrar must establish and maintain LPF Register

The Registrar must establish and maintain a register of limited partnership funds to keep, in relation to each limited partnership fund, records of the information contained in—

(a) every document that—

(i) is delivered to the Registrar; and

(ii) the Registrar decides to register under this Ordinance; and

(b) every certificate that is issued by the Registrar under this Ordinance.

48. Provisions supplementary to section 47

(1) The information records must be kept—

(a) in a way determined by the Registrar so that—

(i) the information relating to a limited partnership fund is associated with the fund; and

(ii) a person may retrieve all the information relating to the fund; and

(b) in a way that enables a person to—

(i) inspect the information in the records; and

(ii) make a copy of the information.
(2) 在第 (1) 款的規限下，資料紀錄可採用處長認為適當的形式保存。
(3) 如處長保存資料紀錄的程式，有別於載有有關資料的文件於交付處長時採用的程式，或有別於處長製作載有有關資料的文件時該文件採用的程式，則除非相反證明成立，該紀錄須推定為反映了該文件於交付或製作時所載的資料。
(4) 如處長按第 47 條規定記錄某文件所載的資料，則處長須視為已履行法律施加於處長的將該文件保存、存檔或登記的責任。
(5) 在本條中——
資料紀錄 (information record) 指根據第 47 條須保存的紀錄。

49. 處長無須保存某些文件等
(1) 凡文件根據本條例交付處長，如處長已根據第 47 條，以符合第 48 條的方式記錄該文件所載的資料，則處長可銷毀或處置該文件。
(2) 如處長已為第 47 條的目的，保存某文件或證明書最少 7 年，則處長可銷毀或處置該文件或證明書。

50. 處長須設立和備存《基金索引》
處長須設立和備存一份所有有限合夥基金的名稱的索引。

2020年第 14號條例
Part 4—Division 1
Limited Partnership Fund Ordinance

(2) Subject to subsection (1), the information records may be kept in any form that the Registrar considers appropriate.
(3) If the Registrar keeps an information record in a form that differs from the form in which the document containing the information was delivered to, or generated by, the Registrar, the record is presumed, unless the contrary is proved, to represent the information contained in the document as delivered or generated.
(4) If the Registrar records the information contained in a document as required by section 47, the Registrar is taken to have discharged any duty imposed by law on the Registrar to keep, file or register the document.
(5) In this section—
information record (資料紀錄) means a record required to be kept under section 47.

49. Registrar not required to keep certain documents etc.
(1) The Registrar may destroy or dispose of any document delivered to the Registrar under this Ordinance if the information contained in the document has been recorded by the Registrar under section 47 in a way that complies with section 48.
(2) If a document or certificate has been kept by the Registrar for at least 7 years for the purposes of section 47, the Registrar may destroy or dispose of the document or certificate.

50. Registrar must establish and maintain LPF Index
The Registrar must establish and maintain an index of the names of every limited partnership fund.
Division 2—Registration of Documents

51. Unsatisfactory document

(1) For the purposes of this Division, a document delivered to the Registrar is unsatisfactory if—

(a) the information contained in the document is not capable of being reproduced in a legible form;

(b) the document is neither in English nor in Chinese, and is not accompanied by a certified translation of it in English or Chinese;

(c) the requirements specified in relation to the document under section 94 are not complied with;

(d) the applicable requirements of the Ordinance under which the document is delivered are not complied with;

(e) the document is not accompanied by the specified fee payable for filing the document;

(f) the document, or any signature on the document, or any digital signature or electronic signature accompanying the document—

(i) is incomplete or incorrect; or

(ii) is altered without proper authority;

(g) the information contained in the document—

(i) is internally inconsistent; or

(ii) is inconsistent with other information on the LPF Register or other information contained in another document delivered to the Registrar for the purpose of the fund;

(h) the information contained in the document is derived from anything that—
52. Registrar may refuse to accept or register document

(1) If the Registrar is of the opinion that a document delivered to the Registrar under this Ordinance is unsatisfactory, the Registrar—

(a) may refuse to accept the document; or

(b) may, after having accepted the document, exercise the powers specified in subsection (2) or (3).

(2) The Registrar may refuse to register the document and return the document to the person who delivered it.

(i) is invalid or ineffective; or

(ii) has been done without the authority of the general partner in the relevant limited partnership fund; or

(i) the document contains matters contrary to law.
53. Registrar may withhold registration of document pending further particulars etc.

(1) For the purpose of determining whether the powers specified in section 52(2) and (3) are exercisable in relation to a document, the Registrar may—

(a) withhold the registration of the document pending compliance with a request under paragraph (b); and

(b) request the person who is required or authorized to deliver the document to the Registrar to do any or all of the following within a period specified by the Registrar—

(i) to produce any other document, information or evidence that, in the Registrar’s opinion, is necessary for the Registrar to determine the question as to whether the document is unsatisfactory;
(ii) to appropriately amend or complete the document, and redeliver it with or without a supplementary document;

(iii) to apply to a court for any order or direction that the Registrar considers necessary and to conduct the application diligently;

(iv) to comply with any other direction given by the Registrar.

(2) In this section—
court (法院) means a court of competent jurisdiction of the Hong Kong Special Administrative Region and includes a magistrate.

54. Appeal against Registrar’s decision to refuse registration

(1) If a person is aggrieved by a decision of the Registrar to refuse to register a document under section 52(2), the person may, within 42 days after the decision, appeal to the Court against the decision.

(2) The Court may make any order that it considers appropriate, including an order as to costs.

(3) If the Court makes an order as to costs against the Registrar under subsection (2), the costs are payable out of the general revenue, and the Registrar is not personally liable for the costs.

55. Certain period to be disregarded for calculating daily penalty for failure to deliver document to Registrar

(1) This section applies if—

(a) a document is delivered to the Registrar under an Ordinance; and
(b) the Registrar refuses to register the document under section 52(2).

(2) The Registrar must send a notice of the refusal, and the reasons for the refusal, to—

(a) the person who is required to deliver the document to the Registrar under the Ordinance or, if more than one person is so required, any of those persons; or

(b) if another person delivers, on behalf of the person so required, the document to the Registrar, that other person.

(3) If a notice is sent to a person under subsection (2) with respect to a document, the period specified in subsection (4) is to be disregarded for the purpose of calculating the daily penalty under an Ordinance that makes it an offence for failing to comply with a requirement to deliver the document and that imposes a penalty for each day during which the offence continues.

(4) The period is one beginning on the date on which the document was delivered to the Registrar and ending with the 14th day after the date on which the notice is sent under subsection (2).

Division 3—Registrar’s Powers in relation to Maintaining LPF Register

56. Registrar may require general partner to resolve inconsistency with LPF Register

(1) If it appears to the Registrar that the information contained in a document registered by the Registrar in respect of a limited partnership fund is inconsistent with other information relating to the fund on the LPF Register, the Registrar may give notice to the general partner in the fund—
(a) stating in what respect the information contained in the document appears to be inconsistent with other information on the LPF Register; and
(b) requiring the general partner to take steps to resolve the inconsistency.

(2) For the purposes of subsection (1)(b), the Registrar may require the general partner to deliver to the Registrar within the period specified in the notice—
(a) information required to resolve the inconsistency; or
(b) evidence that proceedings have been commenced by the general partner as a partner in the fund in the Court for the purpose of resolving the inconsistency and that the proceedings are being conducted diligently.

(3) If the general partner fails to comply with a requirement under subsection (1)(b), the general partner commits an offence and is liable—
(a) to a fine at level 5; and
(b) in the case of a continuing offence—to a further fine of $1,000 for each day during which the offence continues.

57. **Registrar may require further information for updating etc.**

(1) For the purpose of ensuring that a person’s information on the LPF Register is accurate or bringing the information up to date, the Registrar may send a notice to the person requiring the person to give the Registrar, within a period specified by the Registrar, any information about the person, being information of the kind that is included on the LPF Register.
(2) However, in the case of a limited partnership fund, for the purpose of ensuring that the fund’s information on the LPF Register is accurate or bringing the information up to date, the Registrar may send a notice to the general partner in the fund requiring the general partner to give the Registrar, within a period specified by the Registrar, any information about the fund, being information of the kind that is included on the LPF Register.

(3) If a person or general partner fails to comply with a requirement under subsection (1) or (2), the person or the general partner commits an offence and is liable—
(a) to a fine at level 5; and
(b) in the case of a continuing offence—to a further fine of $1,000 for each day during which the offence continues.

58. Registrar may rectify typographical or clerical error on LPF Register

(1) The Registrar may, on the Registrar’s own initiative, rectify a typographical or clerical error contained in any information on the LPF Register.

(2) The Registrar may, on application by the general partner in a limited partnership fund, rectify a typographical or clerical error contained in any information relating to the fund on the LPF Register.

(3) If, in relation to an application under subsection (2), a document showing the rectification is delivered to the Registrar, the Registrar may rectify the error by registering the document.
(4) Without limiting section 94, the Registrar may, in relation to any document authorized to be delivered to the Registrar under subsection (3), specify requirements as to—

(a) the form of, and the manner of delivery of, the document to enable it to be associated with the document containing the error; and

(b) the identification of the document containing the error.

59. Registrar must rectify information on LPF Register on order of Court

(1) The Court may, on application by any person, by order direct the Registrar to rectify any information on the LPF Register or to remove any information from it if the Court is satisfied that the information—

(a) is factually inaccurate; or

(b) is derived from anything that—

(i) is invalid or ineffective;

(ii) has been done without the authority of the general partner in the relevant limited partnership fund; or

(iii) is factually inaccurate or forged.

(2) If, in relation to an application under subsection (1), a document showing the rectification is filed with the Court, the Court may require the Registrar to rectify the information by registering the document.

(3) The Court must not order the removal of any information from the LPF Register under subsection (1) unless it is satisfied that—
(a) 即使顯示有關更正的文件已獲登記，該資料繼續在《基金登記冊》內出現，會對有關基金造成重大損害；及
(b) 該基金的合夥人就刪除該資料所得的利益，大於其他人就該資料繼續在《基金登記冊》內出現所得的利益。

(4) 如法庭根據第 (1) 款作出命令，敘令更正《基金登記冊》內的任何資料或從《基金登記冊》刪除任何資料，則法庭可就該資料因曾在《基金登記冊》內出現而須獲賦予的法律效力 (如有的話)，作出法庭認為公正的相應命令。

(5) 如法庭根據第 (1) 款作出命令，敘令從《基金登記冊》刪除任何資料，則法庭可指示——

(a) 須從《基金登記冊》刪除根據第 61(1) 條就該資料而作出的註明；
(b) 該命令不得作為《基金登記冊》的一部分提供讓公眾查閱；及
(c) 以下事項——
   (i) 不得因該命令而根據第 61(1) 條作出註明；或
   (ii) 根據第 61(1) 條作出的註明，須限於提供關乎法庭指明的事宜的資料。

(6) 除非法庭信納以下情況，否則法庭不得根據第 (5) 款作出任何指示——

(a) even if a document showing the rectification in question is registered, the continuing presence of the information on the LPF Register will cause material damage to the fund concerned; and

(b) the interest of the partners in the fund in removing the information outweighs the interest of other persons in the information continuing to appear on the LPF Register.

(4) If the Court makes an order for the rectification of any information on or the removal of any information from the LPF Register under subsection (1), the Court may make any consequential order that it considers to be just with respect to the legal effect (if any) to be accorded to the information by virtue of its having appeared on the LPF Register.

(5) If the Court makes an order for the removal of any information from the LPF Register under subsection (1), it may direct—

(a) that a note made under section 61(1) in relation to the information is to be removed from the LPF Register;
(b) that the order is not to be made available for public inspection as part of the LPF Register; and
(c) that—
   (i) no note is to be made under section 61(1) as a result of the order; or
   (ii) any such note is to be restricted to providing information in relation to the matters specified by the Court.

(6) The Court must not give a direction under subsection (5) unless it is satisfied that—
60. **Registrar may appear in proceedings for rectification**

(1) In any proceedings before the Court for the purposes of section 59, the Registrar—

(a) is entitled to appear or be represented, and be heard; and

(b) must appear if so directed by the Court.

(2) Whether or not the Registrar appears in those proceedings, the Registrar may submit to the Court a written statement signed by the Registrar, giving particulars of the matters relevant to the proceedings and within the Registrar’s knowledge.

(3) Unless otherwise directed by the Court, a statement submitted under subsection (2) is to be regarded as forming part of the evidence in the proceedings.

---

61. **Registrar may annotate LPF Register**

(1) The Registrar may make a note on the LPF Register for the purpose of providing information in relation to—

(a) any of the following may cause damage to the fund—

(i) the presence on the LPF Register of the note or a note not so restricted under subsection (5)(c)(ii) (as the case may be);

(ii) the availability for public inspection of the order; and

(b) the interest of the partners in the fund in non-disclosure outweighs the interest of other persons in disclosure.

(7) If the Court makes an order under this section, the person who made the application must deliver an office copy of the order to the Registrar.
(a) a rectification of a typographical or clerical error contained in any information on the LPF Register under section 58;
(b) a rectification of any information on the LPF Register under section 59;
(c) a removal of any information from the LPF Register under section 59; or
(d) any other information on the LPF Register.

(2) A note made under subsection (1) is part of the LPF Register.

(3) The Registrar may remove a note if the Registrar is satisfied that it no longer serves any useful purpose.

Division 4—Inspection of LPF Register and LPF Index

62. Registrar must make LPF Register available for public inspection

(1) The Registrar must make the LPF Register available for public inspection at all reasonable times so as to enable any member of the public to ascertain, in relation to a limited partnership fund—
(a) whether the member of the public is dealing with—
   (i) the general partner in the fund;
   (ii) the authorized representative of the fund (if any); or
   (iii) the investment manager of the fund, in relation to the administration of the fund or its property; and
(b) the particulars of—
   (i) the fund;
   (ii) the general partner in the fund;
(iii) the authorized representative of the fund (if any);
(iv) the investment manager of the fund;
(v) a former general partner in the fund (if any);
(vi) a former authorized representative of the fund (if any); or
(vii) a former investment manager of the fund (if any).

(2) However, the Registrar must not make available for public inspection under subsection (1) any information excluded from public inspection by or under an Ordinance or by an order of a court.

(3) For the purposes of subsection (1), the Registrar must, on receiving the specified fee payable for inspection, allow a person to inspect any document on the LPF Register in any form that the Registrar considers appropriate.

(4) For the purposes of subsection (1), the Registrar may, on receiving the specified fee payable for certification, produce to a person a certified true copy of any document or information on the LPF Register, in so far as the document or information may be made available for public inspection, in any form that the Registrar considers appropriate.

(5) In this section—

**court** (法院) means a court of competent jurisdiction of the Hong Kong Special Administrative Region and includes a magistrate.

63. Registrar’s certified true copy admissible as evidence

In any proceedings—
64. Registrar must make LPF Index available for public inspection

The Registrar must make the LPF Index available for public inspection at all reasonable times.

(a) a document purporting to be a copy of any information produced by the Registrar, and purporting to be certified by the Registrar under section 62(4) as a true copy of the information, is admissible in evidence on its production without further proof; and

(b) on being admitted in evidence under paragraph (a), the document is proof of the information in the absence of evidence to the contrary.

(a) a document purporting to be a copy of any information produced by the Registrar, and purporting to be certified by the Registrar under section 62(4) as a true copy of the information, is admissible in evidence on its production without further proof; and

(b) on being admitted in evidence under paragraph (a), the document is proof of the information in the absence of evidence to the contrary.
Part 5
Division 1—Striking off

65. Registrar may send inquiry letter to general partner

(1) If the Registrar has reasonable cause to believe that, in relation to a limited partnership fund, any of the circumstances specified in subsection (2) exists, the Registrar may send to the general partner in the fund by post a letter inquiring whether the circumstance exists.

(2) The circumstances are that—

(a) the fund does not meet the eligibility requirements in section 7;
(b) the fund does not have an investment manager;
(c) the fund does not have a responsible person;
(d) if section 23 applies in relation to the fund—the fund does not have an authorized representative; and
(e) after the second anniversary of the date on which the certificate of registration is issued to the fund under section 13—

(i) the fund is not in operation or is not carrying on business as a fund; or
(ii) all the partners in the fund are corporations in the same group of companies.

(3) The letter mentioned in subsection (1) must be sent to—

(a) the fund’s registered office; or
(b) if the Registrar is of the opinion that the letter is unlikely to be received by the general partner in the fund if the letter is sent to the fund’s registered office—the general partner’s address.

(4) If the Registrar is of the opinion that a letter under subsection (1) is unlikely to be received by the general partner in the fund, the Registrar may, instead of sending a letter, publish in the Gazette a notice that, unless cause is shown to the contrary, the fund’s name will be struck off the LPF Register at the end of 3 months after the date of the notice.

66. Registrar must follow up under certain circumstances

(1) This section applies if, within 1 month after sending a letter under section 65(1)—

(a) the Registrar does not receive a reply to the letter; or

(b) the Registrar receives a reply to the letter to the effect that the circumstance specified in the letter exists in relation to the limited partnership fund.

(2) The Registrar must, within 30 days after the end of that 1 month—

(a) subject to subsection (4), send to the general partner in the fund by registered post another letter that meets the requirements set out in subsection (3); and

(b) publish in the Gazette a notice that, unless cause is shown to the contrary, the fund’s name will be struck off the LPF Register at the end of 3 months after the date of the notice.

(3) The letter mentioned in subsection (2)(a) must—

(a) refer to the letter sent under section 65(1); and

(b) state that—
Limited Partnership Fund Ordinance

67. Registrar may strike off limited partnership fund’s name

(1) At the end of 3 months after the date of publication of a notice under section 65(4) or 66(2)(b), the Registrar may, unless cause is shown to the contrary, strike the limited partnership fund’s name off the LPF Register by publishing in the Gazette another notice declaring it to be struck off.

(2) On the date of publication of the notice under subsection (1)—

(a) the fund’s name is struck off the LPF Register;
(b) the fund ceases to be a limited partnership fund; and
(c) if the fund was still in existence immediately before that date—

(i) the fund continues in existence in the form of a partnership (continuing partnership); but
第 2 分部——撤銷註冊

68. 申請撤銷註冊

(1) 有限合夥基金的普通合夥人可向處長申請撤銷該基金的註冊。

(2) 除非在提出申請時有以下情況，否則申請不得提出——

(a) 有關基金的所有合夥人均同意撤銷註冊；
(b) 該基金沒有尚未清償的債務；
(c) 該基金的普通合夥人沒有在任何法律程序中，正在以該基金的合夥人的身分，就該基金的事務起訴或被起訴；及
(d) 該基金的資產不包含位於香港的不動產。

(3) 申請須——

(a) 符合指明格式；
(b) 以指明方式交付；
(c) 隨附須就提交該申請而繳付的指明費用；及

(ii) 本條例不再適用於該持續合夥。

(3) 除非有關持續合夥屬非香港有限責任合夥，否則——

(a) 該持續合夥須視為不屬有限責任合夥的合夥；及
(b) 有關繪有有限合夥基金的普通合夥人或有限責任合夥人，須視為該持續合夥的合夥人。

(2) An application must not be made unless, at the time of the application——

(a) all the partners in the fund agree to the deregistration;
(b) the fund has no outstanding liabilities;
(c) the general partner in the fund is not suing or being sued as a partner in the fund in respect of the affairs of the fund in any legal proceedings; and
(d) the fund’s assets do not consist of any immovable property situate in Hong Kong.

(ii) this Ordinance ceases to apply to the continuing partnership.

(3) Unless the continuing partnership is a non-Hong Kong limited partnership——

(a) the continuing partnership is to be regarded as a partnership that is not a limited partnership; and
(b) the general partner or a limited partner in the former limited partnership fund is to be regarded as a partner in the continuing partnership.

Division 2—Deregistration

68. Application for deregistration

(1) The general partner in a limited partnership fund may apply to the Registrar for the deregistration of the fund.

(2) An application must not be made unless, at the time of the application——

(a) all the partners in the fund agree to the deregistration;
(b) the fund has no outstanding liabilities;
(c) the general partner in the fund is not suing or being sued as a partner in the fund in respect of the affairs of the fund in any legal proceedings; and
(d) the fund’s assets do not consist of any immovable property situate in Hong Kong.

(3) An application must be——

(a) in the specified form;
(b) delivered in the specified manner;
(c) accompanied by the specified fee payable for lodging the application; and
(d) accompanied by a written notice from the Commissioner of Inland Revenue stating that the Commissioner has no objection to the deregistration.

(4) The applicant must give the Registrar any further information that the Registrar may request in relation to an application.

69. Registrar may deregister limited partnership fund

(1) On receiving an application under section 68, the Registrar must publish in the Gazette a notice of the proposed deregistration of the limited partnership fund unless the Registrar is aware of a failure to comply with subsection (2), (3) or (4) of that section.

(2) The notice must state that the Registrar may deregister the fund unless an objection to the deregistration is received within 3 months after the date of publication of the notice.

(3) If, at the end of those 3 months, the Registrar has not received any objection to the deregistration, the Registrar may deregister the fund by publishing in the Gazette another notice declaring it to be deregistered.

(4) On the date of publication of the notice under subsection (3)—

(a) the fund is deregistered;

(b) the fund ceases to be a limited partnership fund; and

(c) if the fund was still in existence immediately before that date—

(i) the fund continues in existence in the form of a partnership (continuing partnership); but

(ii) this Ordinance ceases to apply to the continuing partnership.
(5) Unless the continuing partnership is a non-Hong Kong limited partnership—
   (a) the continuing partnership is to be regarded as a partnership that is not a limited partnership; and
   (b) the general partner or a limited partner in the former limited partnership fund is to be regarded as a partner in the continuing partnership.

(6) On the deregistration of the fund, the Registrar must give notice of the deregistration to the applicant.
Part 6
Dissolution and Winding up of Limited Partnership Funds

Division 1—Dissolution

70. Dissolution without Court order
(1) A limited partnership fund may be dissolved in accordance with the limited partnership agreement of the fund.
(2) In addition—
   (a) if—
       (i) the general partner in, or (if applicable) the authorized representative of, the fund is bankrupt, dissolved or dead;
       (ii) a winding-up order is made by the Court under the Companies (Winding Up and Miscellaneous Provisions) Ordinance (Cap. 32), or a similar order is made under the laws of a jurisdiction outside Hong Kong, in respect of the general partner in, or (if applicable) the authorized representative of, the fund; or
       (iii) the general partner in, or (if applicable) the authorized representative of, the fund ceases to be such; and
   (b) if the general partner or authorized representative is not replaced within a period of 30 days after the date on which the circumstance referred to in paragraph (a) arises,
       the fund is dissolved on the expiry of the period.
(3) Subsection (2) does not apply if—
(a) the circumstance referred to in subsection (2)(a) arises in respect of the authorized representative of the limited partnership fund; and

(b) section 23 no longer applies in relation to the fund.

(4) The general partner in, and (if applicable) the authorized representative of, a limited partnership fund must each ensure that a notification of dissolution is filed with the Registrar in accordance with subsection (6) within 15 days after the fund is dissolved under subsection (1) or (2).

(5) If a limited partnership fund has neither a general partner nor an authorized representative when it is dissolved under subsection (1) or (2), each limited partner in the fund must ensure that a notification of dissolution is filed with the Registrar in accordance with subsection (6) within 15 days after the fund is so dissolved.

(6) The notification of dissolution must be—

(a) in the specified form;

(b) delivered in the specified manner;

(c) if the limited partnership fund is dissolved by a resolution of the partners in the fund—accompanied by a copy of the resolution; and

(d) accompanied by the specified fee payable for filing the notification.

(7) A person who fails to comply with subsection (4) or (5) commits an offence and is liable—

(a) to a fine at level 5; and

(b) in the case of a continuing offence—to a further fine of $1,000 for each day during which the offence continues.
Limited Partnership Fund Ordinance

71. **Dissolution ordered by Court**

(1) On application by a partner in, or a creditor of, a limited partnership fund, the Court may order a dissolution of the fund if—

(a) the Court, having regard to the nature of the business of the fund, is of the opinion that a partner in the fund (other than the applicant partner) has done any act or made any omission calculated to affect prejudicially the carrying on of the business of the fund;

(b) a partner in the fund (other than the applicant partner)—

(i) wilfully or persistently commits a breach of the limited partnership agreement of the fund; or

(ii) otherwise so conducts themselves in matters relating to the business of the fund that it is not reasonably practicable for the other partner or partners to carry on the business in partnership with that partner;

(c) the business of the fund can only be carried on at a loss;

(d) the Court is of the opinion that it is just and equitable that the fund be dissolved;

(e) the general partner in the fund is mentally incapacitated (as defined by section 2(1) of the Mental Health Ordinance (Cap. 136)); or

(f) the general partner in the fund becomes in any other way permanently incapable of performing their part of the limited partnership agreement.

(2) In the case of subsection (1)(e), the application may also be made by—
72. Keeping of records of dissolved limited partnership fund

(1) If a limited partnership fund is dissolved, the former general partner in, and the former investment manager of, the fund must each ensure that the records of the fund that are required to be kept under section 29(1) are kept for at least 6 years after the date of the dissolution.

(2) In subsection (1)—

(a) a reference to the former general partner in a limited partnership fund is a reference to the person who is the general partner in the fund immediately before the fund is dissolved; and

(b) a reference to the former investment manager of a limited partnership fund is a reference to the person who is the investment manager of the fund immediately before the fund is dissolved.
(3) Subsection (1) does not apply to the records that are otherwise required to be kept by another person under this Ordinance or any other Ordinance.

(4) A person who fails to comply with subsection (1) commits an offence and is liable to a fine at level 3.

Division 2—Winding up

73. Interpretation of Division 2

In this Division—

Cap. 32 (《第32章》) means the Companies (Winding Up and Miscellaneous Provisions) Ordinance (Cap. 32);

member (成員), in relation to an entity, means—

(a) if the entity is a limited partnership fund—a partner in that fund or the authorized representative of that fund (if any);

(b) if the entity is a partnership other than a limited partnership fund—a partner in that partnership; or

(c) if the entity is a body of persons of any other kind—a member of that body.

74. Winding up of limited partnership fund

(1) For the purposes of Part X of Cap. 32, a limited partnership fund is an unregistered company within the meaning of that Part.

(2) Accordingly, in relation to the winding up of a limited partnership fund—

(a) Part X of Cap. 32 applies subject to sections 75 and 77; and
75. **Application of Part X of Cap. 32 to winding up of limited partnership fund**

(1) Section 326(1)(b) of Cap. 32 does not apply to a limited partnership fund.

(2) Apart from the circumstances mentioned in section 327(3) of Cap. 32, a limited partnership fund may be wound up by the Court, on the application of the Registrar by petition, if it appears to the Court that—

(a) the fund is being carried on for an unlawful purpose or any purpose that is lawful itself but cannot be carried out by the fund; or

(b) obligations under this Ordinance have been persistently breached in relation to the fund.

(3) For the purposes of section 327(4)(a)(i) of Cap. 32, apart from sub-subparagraphs (A), (B) and (C) of that section, the written demand referred to in that section is taken to have been served on a limited partnership fund if it has been served by leaving it at the registered office of the fund.

(4) Subsections (5), (6), (7) and (8) have effect in place of section 328(1) of Cap. 32.

(5) If a limited partnership fund is being wound up, each of the partners in the fund and (if applicable) the authorized representative of the fund is a contributory and is, subject to sections 19(1) and (3) and 26(4) and (5), liable to—

(a) pay or contribute to the payment of any debt or liability of the fund;
(b) pay or contribute to the payment of any sum for the adjustment of their rights among themselves;
(c) pay or contribute to the payment of the costs and expenses of winding up the fund; and
(d) contribute to the assets of the fund all sums due from each of them in respect of any liability under paragraph (a), (b) or (c).

(6) For the winding up of a limited partnership fund, if a contributory entity is a body of persons without a legal personality, each member of the entity is taken to be a contributory.

(7) In subsection (6)—

contributory entity (分擔人實體) means an entity—
(a) that is a contributory under subsection (5); or
(b) that is taken to be a contributory because of subsection (6).

(8) Unless otherwise specified in the limited partnership agreement of a limited partnership fund, the voting right of each contributory at a meeting of the contributories of the fund is to be determined in accordance with the proportion of the capital of the fund contributed by the contributory (excluding the amount of any capital contribution that has been withdrawn).

76. Application of other provisions of Cap. 32 to winding up of limited partnership fund

(1) The following provisions of Cap. 32 do not apply to the winding up of a limited partnership fund—
(a) Part IVA;
(b) paragraphs (a), (d) and (e) in the proviso in section 179(1); and
(c) Part VI.

(2) Section 182 of Cap. 32 applies as if the words “interests in the limited partnership fund” were substituted for the word “shares” in that section.

(3) Section 262B of Cap. 32 applies as if the following were added after subsection (3)(e) of that section—

“(ea) if the company is a limited partnership fund—the investment manager of the fund;”.

(4) Section 262D of Cap. 32 applies as if—

(a) the following were added after subsection (2)(a)(v) of that section—

“(va) if the company is a limited partnership fund—the investment manager of the fund;”;

(b) in subsection (2)(b), (c)(ii) and (d)(ii) of that section, the words “paragraph (a)(iii), (v), (va), (vi) or (vii)” were substituted for the words “paragraph (a)(iii), (v), (vi) or (vii)”.

77. Meaning of certain expressions in Cap. 32

(1) In applying a provision of Cap. 32 applicable to a company being wound up to the winding up of a limited partnership fund—

(a) a reference to a member of the company is a reference to—

(i) (subject to subsection (2)) a partner in the fund; or

(ii) the authorized representative of the fund (if any);

(b) a reference to a director of the company is a reference to—
(i) the general partner in the fund;
(ii) the authorized representative of the fund (if any); or
(iii) any person who takes or took part in the management of the fund at any time;
(c) a reference to an officer of the company is a reference to—
   (i) the general partner in the fund;
   (ii) the authorized representative of the fund (if any);
   (iii) any person who takes or took part in the management of the fund at any time; or
   (iv) the investment manager of the fund; and
(d) a reference to the articles of association of the company is a reference to the limited partnership agreement of the fund.

(2) For the purposes of subsection (1)(a)(i), if a partner entity in the limited partnership fund is a body of persons without a legal personality, each member of the entity is taken to be a partner in the fund.

(3) In subsection (2)—

**partner entity** (合夥人實體), in relation to a limited partnership fund, means an entity—

(a) that is a partner in the fund; or
(b) that is taken to be a partner in the fund because of subsection (2).
第7部
以根据《有限合伙基金条例》注册的有限合伙基金的形式设立的基金转移至本条例

78. 第7部的释义
在本部中——
指明合夥 (specified partnership) 就指明基金而言，凡该基金以有限责任合夥的形式设立，指该有限责任合夥；
指明基金 (specified fund) 指以有限责任合夥 (根据第37章) 形式设立的基金；
《第37章》(Cap. 37) 指《有限责任合夥条例》(第37章)；
注册日期 (registration date) 指注册为有限合夥基金的指明基金而言，指根据第80条发出的注册证明书所指明的注册日期。

79. 申请将指明基金注册为有限合夥基金
(1) 指明基金如符合第7条的资格规定，即属符合资格获注册为有限合夥基金。
(2) 将指明基金注册为有限合夥基金的申请，须由有关指明合夥的普通合夥人向處理提出，而该合夥人是在该申请中指名作为建议作为该有限合夥基金的普通合夥人的人。
(3) 申请须——
80. Registration

(1) The Registrar may, on application, register a specified fund as a limited partnership fund.

(2) The Registrar must not register a specified fund as a limited partnership fund unless the Registrar is satisfied that—

(a) on its registration, the fund meets the eligibility requirements in section 7; and

(b) the application meets the requirements in section 79(3).

(3) On registering a specified fund as a limited partnership fund, the Registrar must—

(a) issue a certificate of registration to the fund; and

(b) give notice in the Gazette of the registration.

(4) The certificate of registration is conclusive evidence that the fund is a limited partnership fund.

81. Effect of registration of specified fund as limited partnership fund

(1) If a specified fund is registered as a limited partnership fund—
Limited Partnership Fund Ordinance

Section 82

(a) the registration does not cause the partnership that was registered as the specified partnership (partnership) to be dissolved;

(b) the partnership continues in existence as a limited partnership fund; and

(c) with effect from the registration date, the partnership is taken to be a limited partnership fund registered under section 12 and, accordingly—

(i) the partnership ceases to be registered under Cap. 37; and

(ii) this Ordinance applies, and Cap. 37 ceases to apply, to the partnership (registered as a limited partnership fund).

(2) To avoid doubt—

(a) with effect from the registration date, all property of the specified partnership is the property of the limited partnership fund; and

(b) for tax purposes, the registration of the specified fund as a limited partnership fund does not amount to—

(i) a transfer of assets of the fund; or

(ii) a change in the beneficial ownership of the assets of the fund.

(3) For subsection (1)(c)(i), the Registrar must update the records in relation to the specified partnership in the register and the index kept at the Registrar's office under section 13 of Cap. 37.

82. Business registration

(1) If, immediately before a specified fund is registered as a limited partnership fund, the specified partnership does

(a) 該項註冊並不導致曾註冊為有關指明合夥的合夥 (本體合夥) 解散；

(b) 本體合夥以有限合夥基金的形式持續存在；及

(c) 自註冊日期起，本體合夥必須視為根據第 12 條註冊的有限合夥基金，據此——

(i) 本體合夥不再屬根據《第 37 章》註冊；及

(ii) 本條例適用於 (註冊為有限合夥基金的) 本體合夥，而《第 37 章》不再適用於該本體合夥。

(2) 為免生疑問——

(a) 自註冊日期起，有關指明合夥的所有財產均屬有關有限合夥基金的財產；及

(b) 如指明基金獲註冊為有限合夥基金，則就稅務事宜而言，該項註冊並不構成——

(i) 轉讓該基金的資產；或

(ii) 轉變該基金的資產的實益擁有權。

(3) 為施行第 (1)(c)(i) 款，處長須更新有關指明合夥的以下紀錄：在根據《第 37 章》第 13 條備存於處長的辦事處的登記冊及索引中的紀錄。

82. 商業登記

(1) 如在緊接指明基金獲註冊為有限合夥基金前，有關指明合夥並無持有有效商業登記證，則該有限合夥基金的普
not hold a valid business registration certificate, the general partner in the limited partnership fund must, within 1 month after the registration date, apply for a business registration certificate for the limited partnership fund.

(2) If, immediately before a specified fund is registered as a limited partnership fund, the specified partnership holds a valid business registration certificate, the general partner in the limited partnership fund must, within 1 month after the registration date, notify the Commissioner of Inland Revenue of—

(a) the registration;

(b) the name in which the limited partnership fund is registered; and

(c) the details of the general partner in the limited partnership fund.

(3) In this section—

valid business registration certificate (有效商業登記證) has the meaning given by section 2(1) of the Business Registration Ordinance (Cap. 310).

---------------
第 8 部

罪行

83. 聲稱是有限合夥基金的罪行
(1) 如——
   (a) 某實體——
       (i) 並非有限合夥基金；或
       (ii) 曾是有限合夥基金，但該基金的名稱已從《基金登記冊》剔除，或該基金已被撤銷註冊或解散；及
   (b) 某人為招攬投資者投資於該實體所經營的業務而聲
       稱該實體是有限合夥基金，
       則該人即屬犯罪。
(2) 任何人犯第 (1) 款所訂罪行——
   (a) 一經循簡易程序定罪——可處第 6 級罰款及監禁 6
       個月；或
   (b) 一經循公訴程序定罪——可處罰款 $1,000,000 及監
       禁 2 年。

84. 假裝經營有限合夥基金業務的罪行
(1) 如——
   (a) 某實體——
       (i) 並非有限合夥基金；或

Part 8

Offences

83. Offence for claiming entity as limited partnership fund
(1) A person commits an offence if—
   (a) an entity—
       (i) is not a limited partnership fund; or
       (ii) was a limited partnership fund, but the name of
           the fund has been struck off the LPF Register,
           or the fund has been deregistered or dissolved; and
   (b) the person, for soliciting investors to a business
       carried on by the entity, claims that the entity is a
       limited partnership fund.
(2) A person who commits an offence under subsection (1) is
   liable—
   (a) on summary conviction—to a fine at level 6 and to
       imprisonment for 6 months; or
   (b) on conviction on indictment—to a fine of $1,000,000
       and to imprisonment for 2 years.

84. Offence for pretending to be carrying on business of limited
partnership fund
(1) A person commits an offence if—
   (a) an entity—
       (i) is not a limited partnership fund; or
(ii) 曾是有限合夥基金，但該基金的名稱已從《基金登記冊》剔除，或該基金已被撤銷註冊或解散；及
(b) 某人以看來是有限合夥基金的形式經營該實體的業務，
則該人即屬犯罪。
(2) 任何人犯第(1)款所訂罪行——
(a) 一經循簡易程序定罪——可處第6級罰款及監禁6個月；或
(b) 一經循公訴程序定罪——可處罰款$1,000,000及監禁2年。

85. 沒有遵從指示的罪行
有限合夥基金的普通合夥人如沒有遵從處長根據本條例向該基金發出的指示或要求，即屬犯罪——
(a) 可處第6級罰款；及
(b) 如屬持續罪行——可就罪行持續期間的每一日，另處罰款$2,000。

86. 銷毀文件的罪行
(1) 凡紀錄冊、簿冊或其他文件屬本條例任何條文規定須備存或屬為本條例任何條文的目的而須備存，任何人如故意或惡意銷毀該紀錄冊、簿冊或文件，即屬犯罪。
(2) 任何人犯第(1)款所訂罪行——

(ii) was a limited partnership fund, but the name of the fund has been struck off the LPF Register, or the fund has been deregistered or dissolved; and
(b) the person carries on a business of the entity purportedly in the form of a limited partnership fund.
(2) A person who commits an offence under subsection (1) is liable—
(a) on summary conviction—to a fine at level 6 and to imprisonment for 6 months; or
(b) on conviction on indictment—to a fine of $1,000,000 and to imprisonment for 2 years.

85. Offence for failure to comply with direction
If the general partner in a limited partnership fund fails to comply with a direction or requirement given by the Registrar to the fund under this Ordinance, the general partner commits an offence and is liable—
(a) to a fine at level 6; and
(b) in the case of a continuing offence—to a further fine of $2,000 for each day during which the offence continues.

86. Offence for destroying documents
(1) A person commits an offence if the person wilfully or maliciously destroys any register, book, or other document that is required by or for the purposes of any provision of this Ordinance.
(2) A person who commits an offence under subsection (1) is liable—
87. Offence for false statement

(1) A person commits an offence if the person knowingly or recklessly makes a statement, in any return, report, financial statements, certificate or other information or document required by or for the purposes of any provision of this Ordinance, that is false, misleading or deceptive in a material respect.

(2) A person who commits an offence under subsection (1) is liable—

(a) on summary conviction—to a fine at level 6 and to imprisonment for 6 months; or

(b) on conviction on indictment—to a fine of $300,000 and to imprisonment for 2 years.

(3) This section does not affect the operation of—

(a) Part V of the Crimes Ordinance (Cap. 200); or

(b) section 19, 20 or 21 of the Theft Ordinance (Cap. 210).

88. Offence for purported dissolution of limited partnership fund not in compliance with limited partnership agreement

(1) A person commits an offence if—

(a) the person purports to dissolve a limited partnership fund in accordance with the limited partnership agreement of the fund; and

(b) the way in which the fund is purportedly dissolved does not comply with the agreement.
(2) A person who commits an offence under subsection (1) is liable—
   (a) on summary conviction—to a fine at level 5 and to imprisonment for 6 months; or
   (b) on conviction on indictment—to a fine of $150,000 and to imprisonment for 2 years.

89. Defence

(1) In the legal proceedings against a person for a specified offence, it is a defence to establish that the person took all reasonable steps to avoid committing the offence.

(2) The person is taken to have established that the person took all reasonable steps to avoid committing the specified offence if—
   (a) there is sufficient evidence to raise an issue that the person took all reasonable steps to avoid committing the offence; and
   (b) the contrary is not proved by the prosecution beyond reasonable doubt.

(3) In this section—

specified offence (指明罪行) means an offence under section 18(3), 23(9), 24(3), 25(4), 29(8), 30(3), 31(4), 40(4), 56(3), 57(3), 70(7), 72(4), 85 or 88(1).
Part 9  
Miscellaneous Provisions

90. Application of Partnership Ordinance to limited partnership fund  
(1) The following provisions of the Partnership Ordinance (Cap. 38) apply to a limited partnership fund—  
(a) section 2;  
(b) sections 3 and 4 (to the extent that they are not inconsistent with this Ordinance);  
(c) sections 6, 8, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 17 and 18;  
(d) section 19 (to the extent that it is not inconsistent with this Ordinance);  
(e) sections 20, 21, 22, 23, 24 and 25;  
(f) section 26 (to the extent that it is not inconsistent with this Ordinance);  
(g) sections 27, 29, 31, 33, 36, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45 and 46.  
(2) Subject to subsection (1), the Partnership Ordinance (Cap. 38) does not apply to a limited partnership fund.

91. Application of rules of equity and of common law  
The rules of equity and of common law applicable to partnerships, to the extent that they are not inconsistent with this Ordinance, apply to a limited partnership fund.

92. Power of Financial Secretary to make regulations  
The Financial Secretary may make regulations for the better carrying out of the purposes of this Ordinance.
93. **Power of Registrar to require production of records**

(1) The Registrar may, for the purposes of investigating whether a limited partnership fund has contravened any provision of this Ordinance, require the fund to produce—

(a) any records or information relating to the operation, or business activities or transactions, of the fund; and

(b) an explanation in respect of the records or information.

(2) Without limiting subsection (1), the records that the Registrar may require include the records kept under section 29.

94. **Power of Registrar to specify form etc.**

(1) The Registrar may, in relation to any document required or authorized to be delivered to the Registrar under this Ordinance—

(a) specify requirements as to the form of the document;

(b) specify requirements for the purpose of enabling the Registrar to make copies or image records of the document and to keep records of the information contained in it;

(c) specify requirements as to the authentication of the document; and

(d) specify requirements as to the manner of delivery of the document.

(2) For the purposes of subsection (1), the Registrar may specify different requirements for different documents or classes of documents, or for different circumstances.

(3) For the purposes of subsection (1)(c), the Registrar may—
(a) require the document to be authenticated by a particular person or a person of a particular description;
(b) specify the means of authentication; and
(c) require the document to contain, or to be accompanied by, the name or identification number, or both, of the limited partnership fund to which it relates.

(4) For the purposes of subsection (1)(d), the Registrar may—
(a) require the document to be in hard copy form, electronic form or any other form;
(b) require the document to be delivered by post or any other means;
(c) specify requirements as to the address to which the document is to be delivered; and
(d) in the case of a document to be delivered by electronic means—specify requirements as to the hardware and software to be used and the technical specifications.

(5) This section does not empower the Registrar—
(a) to require a document to be delivered to the Registrar by electronic means; or
(b) to specify any requirement that is inconsistent with any requirement prescribed by an Ordinance as to—
(i) the authentication of the document; and
(ii) the manner of delivery of the document to the Registrar.

(6) Requirements specified under this section are not subsidiary legislation.

(7) In this section—
Limited Partnership Fund Ordinance

Part 9  
Section 95

95. Registrar not responsible for verifying information

(1) The applicant of an application made under section 11 must ensure the truth of the information contained in the application.

(2) The general partner in a limited partnership fund must ensure the truth of the information contained in a document delivered to the Registrar under this Ordinance.

(3) The Registrar is not responsible for verifying—

(a) the truth of the information contained in the application or document; or

(b) the authority under which the application is made or the document is delivered to the Registrar.

96. Power of Registrar to notify relevant regulatory authority

(1) The Registrar may notify the relevant regulatory authority of the investment manager of a limited partnership fund in relation to a statement made by the investment manager to the Registrar that is false, misleading or deceptive in a material respect.

(2) For subsection (1), the relevant regulatory authority includes—

(a) if the investment manager is an authorized institution—the Monetary Authority;

(b) if the investment manager is a licensed corporation—the Securities and Futures Commission; and

(c) any other authority specified by the Financial Secretary for the purposes of this paragraph in regulations made under section 92.
97. Immunity

(1) Neither the Registrar nor a public officer is civilly liable for an act done or omitted to be done by the Registrar or the public officer in good faith in—

(a) performing or purportedly performing a function under this Ordinance; or

(b) exercising or purportedly exercising a power under this Ordinance.

(2) Subsection (1) does not affect any liability of the Government for the act or omission.

(3) Where, for the purposes of this Ordinance, a protected person provides a service or facility by means of which documents may be delivered to the Registrar by electronic means, the protected person is not personally liable for any loss or damage suffered by a user of the service or facility if the error or omission—

(a) was made in good faith and in the ordinary course of the discharge of the protected person's duties; or

(b) has occurred or arisen as a result of any defect or breakdown in the service or any equipment used for the service or for supplying the information.
(a) was made in good faith and in the ordinary course of the discharge of the protected person’s duties; or
(b) has occurred or arisen as a result of any defect or breakdown in the service or facility or in any equipment used for the service or facility.

(5) Subsections (3) and (4) do not affect any liability of the Government for the error or omission.

(6) In this section—

protected person (受保障人) means a person authorized by the Registrar to supply the information or provide the service or facility.

98. Fees

A fee specified in column 3 of Schedule 3 is payable to the Registrar in respect of the matter described, opposite the fee, in column 2 of that Schedule.

99. Amendment of Schedules

The Financial Secretary may, by order published in the Gazette, amend Schedule 1, 2 or 3.
Part 10

Related and Consequential Amendments

Division 1—Enactments Amended

100. Enactments amended

The enactments specified in Divisions 2 to 14 are amended as set out in those Divisions.

Division 2—Amendment to Specification of Public Offices

Notice (Cap. 1 sub. leg. C)

101. Schedule amended (specification of public offices)

The Schedule, after the entry relating to the Registrar of Companies specified for the purposes of the Companies Ordinance (Cap. 622)—

Add

“Registrar of Companies

Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020).”.

Division 3—Amendments to Bankruptcy Ordinance (Cap. 6)

102. Section 111 amended (exclusion of corporations, companies and limited partnerships)

(1) Section 111(b)(ii)—

Repeal

“or”.

(2) Section 111(c)—

Repeal
Limited Partnership Fund Ordinance

Part 10—Division 4

Section 103

“(Cap. 37).”

Substitute

“(Cap. 37); or”.

(3) After section 111(c)—

Add

“(d) any limited partnership fund registered under the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020).”.

Division 4—Amendment to Bankruptcy Rules (Cap. 6 sub. leg. A)

103. Rule 136A added

After rule 136—

Add

“136A. Petition by limited partnership fund

(1) A limited partnership fund registered under the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020) (Ordinance) may present a petition in bankruptcy as creditor in the name of the fund.

(2) The petition must be signed by—

(a) the general partner (as defined by section 2 of the Ordinance) in the fund; or

(b) if the fund has an authorized representative (as defined by section 2 of the Ordinance)—the authorized representative.”.
第5分部——修订《公司（清盘及杂项条文）条例》（第32章）

104. 修订第326条（非注册公司的涵义）
在第326条的末处——
加入
“附注——
就本部对有限合夥基金《有限合夥基金条例》(2020年第14号)第2条所界定者) 的适用范围，请参阅该条例第6部第2分部。”。

第6分部——修订《有限责任合夥条例》（第37章）

105. 修订第4条（有限责任合夥须予注册）
(1) 第4条——
将该条重编为第4(1)条。
(2) 第4(1)条，在“每一有限责任合夥”之后——
加入
“(《有限合夥基金条例》(2020年第14号)第2条所界定
的非香港有限责任合夥除外)，”。
(3) 在第4(1)条之后——
加入
“(2) 儘管有第(1)款的规定，《有限合夥基金条例》(2020年
第14号)第2条所界定的有限合夥基金並無資格
根据本条例注册。”。

Division 5—Amendment to Companies (Winding Up and Miscellaneous Provisions) Ordinance (Cap. 32)

104. Section 326 amended (meaning of unregistered companies)
At the end of section 326—
Add
“Note—
For the application of this Part to a limited partnership fund (as defined by section 2 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020)), see Division 2 of Part 6 of that Ordinance.”.

Division 6—Amendments to Limited Partnerships Ordinance (Cap. 37)

105. Section 4 amended (registration of limited partnership required)
(1) Section 4—
Renumber the section as section 4(1).
(2) Section 4(1), after “limited partnership”—
Add
“(other than a non-Hong Kong limited partnership as defined by section 2 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020))”.
(3) After section 4(1)—
Add
“(2) Despite subsection (1), a limited partnership fund, as defined by section 2 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020), is not eligible to be registered under this Ordinance.”.
Division 7—Amendments to Professional Accountants Ordinance (Cap. 50)

106. Section 34 amended (disciplinary provisions)

(1) Section 34(1)(a)(xiv)(B)—

Repeal

“or”.

(2) Section 34(1)(a)(xv)(B), after the semicolon—

Add

“or”.

(3) After section 34(1)(a)(xv)—

Add

“(xvi) while being a responsible person of a limited partnership fund—

(A) caused or allowed a breach of an AML/CTF requirement by the fund; or

(B) failed to take reasonable steps to prevent such a breach;”.

(4) Section 34(4)—

Repeal the definition of AML/CTF requirement

Substitute

“AML/CTF requirement (反洗錢及恐怖分子集資規定) means a requirement that—

(a) is set out in Part 2, 3 or 4 of Schedule 2 to the AMLO; and

(b) applies—
(i) for subsections (1)(a)(xiii) and (xiv) and (b)(vi)—under section 5A(3) of the AMLO to an accounting professional;

(ii) for subsection (1)(a)(xv)—under section 5A(5) of the AMLO to a TCSP licensee; and

(iii) for subsection (1)(a)(xvi)—under section 34(1) of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020) to an accounting professional appointed as a responsible person of a limited partnership fund;”.

(5) Section 34(4)—
Add in alphabetical order
“limited partnership fund (有限合夥基金) has the meaning given by section 2 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020); responsible person (負責人) has the meaning given by section 2 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020);”.

Division 8—Amendments to Inland Revenue Ordinance (Cap. 112)
108. Section 22 amended (assessment of partnerships)

(1) After section 22(2)—

Add

“(2A) The general partner in a limited partnership fund must make and deliver a statement of the profits or losses of such trade, profession or business, on behalf of the fund, ascertained in accordance with the provisions of this Part relating to the ascertainment of profits.

(2B) For the purposes of subsection (2A), if a limited partnership fund has an authorized representative, the reference to the general partner in the fund in that subsection is a reference to the authorized representative.”.

(2) After section 22(5)—

Add

“(6) In this section—

authorized representative (獲授權代表) has the meaning given by section 2 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020);

general partner (普通合夥人) has the meaning given by section 2 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020).”.

109. Section 22B amended (limited partner loss relief)

(1) Section 22B(1), definition of limited partner, after paragraph (a)—

Add
“(ab) 该人是有限合夥基金的有限責任合夥人 (《有限合夥基金條例》(2020年第14號)第2條所界定者);”。

(2) 第 22B(1) 條，有限責任合夥人的定義，(b) 段，在“普通合夥人”之後——

加入
“(但有限合夥基金的普通合夥人 (《有限合夥基金條例》(2020年第14號)第2條所界定者)除外) ”。

110. 加入第 56AA 條

在第 56 條之後——

加入

“56AA. 有限合夥基金的普通合夥人等須代基金行事

(1) 根據本條例須由有限合夥基金作出的所有作為、事宜及事情，均須由該基金的普通合夥人或投資經理負責作出。

(2) 就第 (1) 款而言，如有限合夥基金有獲授權代表，則在該款中，提及該基金的普通合夥人，即提及該獲授權代表。

(3) 在本條中——

投資經理 (investment manager) 具有《有限合夥基金條例》(2020年第14號)第2條所給予的涵義；

Limited Partnership Fund Ordinance

Part 10—Division 8

Section 110

“(ab) a limited partner (as defined by section 2 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020)) in a limited partnership fund;”.

(2) Section 22B(1), definition of limited partner, paragraph (b), before “a general partner”—

Add
“not being a general partner (as defined by section 2 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020)) in a limited partnership fund,”.

110. Section 56AA added

After section 56—

Add

“56AA. General partner in limited partnership fund etc. to act on behalf of fund

(1) The general partner in, or the investment manager of, a limited partnership fund is answerable for doing all the acts, matters and things that are required to be done by the fund under this Ordinance.

(2) For the purposes of subsection (1), if a limited partnership fund has an authorized representative, the reference to the general partner in the fund in that subsection is a reference to the authorized representative.

(3) In this section—

authorized representative (獲授權代表) has the meaning given by section 2 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020);
111. Section 88B amended (notice of no objection in respect of an application to deregister a private company under section 750 of the Companies Ordinance (Cap. 622))

(1) Section 88B, heading—

Repeal everything after “deregister”

Substitute
“a company under section 750 of Companies Ordinance or limited partnership fund under section 68 of Limited Partnership Fund Ordinance.”

(2) Section 88B—

Repeal subsection (1)

Substitute
“(1) On a request made by a person who is entitled to apply for—

(a) the deregistration of a company under section 750 of the Companies Ordinance (Cap. 622); or

(b) the deregistration of a limited partnership fund under section 68 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020),

the Commissioner may issue a written notice stating that the Commissioner has no objection to the deregistration.”.
Division 9—Amendments to Legal Practitioners Ordinance (Cap. 159)

112. Section 9A amended (complaint about conduct of solicitor, foreign lawyer, etc.)

(1) Section 9A(1AAB)(a)—
Repeal
“or”.

(2) Section 9A(1AAB)(b)(ii)—
Repeal
“breach.”
Substitute
“breach; or”.

(3) After section 9A(1AAB)(b)—
Add
“(c) while being a responsible person of a limited partnership fund—
(i) caused or allowed a breach of an AML/CTF requirement by the fund; or
(ii) failed to take reasonable steps to prevent such a breach.”.

(4) Section 9A(3)—
Repeal the definition of AML/CTF requirement
Substitute
“AML/CTF requirement (反洗錢及恐怖分子集資規定) means a requirement that—
(a) is set out in Part 2, 3 or 4 of Schedule 2 to the AMLO; and
(b) applies—

(i) for subsection (1AAB)(a)—under section 5A(3) of the AMLO to a legal professional;

(ii) for subsection (1AAB)(b)—under section 5A(5) of the AMLO to a TCSP licensee; and

(iii) for subsection (1AAB)(c)—under section 34(1) of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020) to a legal professional appointed as a responsible person of a limited partnership fund;”.

(5) Section 9A(3)—

Add in alphabetical order

“limited partnership fund (有限合夥基金) has the meaning given by section 2 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020);

responsible person (負責人) has the meaning given by section 2 of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020);”.

Division 10—Amendments to Business Registration Ordinance (Cap. 310)

113. Section 2 amended (interpretation and application)

(1) Section 2(1), definition of place of business—

Repeal paragraph (ab)

Substitute

“(ab) an open-ended fund company, its registered office;

(ac) a limited partnership fund, its registered office; and”.

第 10 分部——修訂《商業登記條例》(第 310 章)

第 113 條

(1) 第 2(1) 條，營業地點的定義——

廢除 (ab) 段

代以

“(ab) 就開放式基金型公司而言，包括其註冊辦事處；

(ac) 就有限合夥基金而言，包括其註冊辦事處；及”。

(b) 就——

(i) 第 (1AAB)(a) 款而言——該規定根據《打擊洗錢條例》第 5A(3) 條而適用於法律專業人士；

(ii) 第 (1AAB)(b) 款而言——該規定根據《打擊洗錢條例》第 5A(5) 條而適用於信託或公司服務持牌人；及

(iii) 第 (1AAB)(c) 款而言——該規定根據《有限合夥基金條例》(2020 年第 14 號) 第 34(1) 條而適用於獲委任為有限合夥基金的負責人的法律專業人士；”。”。
Part 10—Division 10
Section 114
Limited Partnership Fund Ordinance

Ord. No. 14 of 2020

(2) Section 2(1)—
Add in alphabetical order
“limited partnership fund (有限合夥基金) has the meaning
given by section 2 of the Limited Partnership Fund
Ordinance (14 of 2020);”.

(3) Section 2(1A)—
Repeal paragraph (ab)
Substitute
“(ab) an open-ended fund company;
(ac) a limited partnership fund; or”.

(4) Section 2(1A), Chinese text—
Repeal
“該公司的”
Substitute
“該公司或基金的”.

(5) Section 2(1A), Chinese text—
Repeal
“該公司仍”
Substitute
“該公司或基金仍”.

(6) Section 2(1B)(a), after “company”—
Add
“or limited partnership fund”.

114. Section 3 amended (persons answerable for doing all acts, etc. required to be done)
(1) Section 3(1)—
廢除 (b) 段
代以
“(b) 就由合夥（有限合夥基金除外）經營的業務而言，指所有合夥人；
(ba) 就由有限合夥基金經營的業務而言，指——
(i) 該基金的普通合夥人；
(ii) 該基金的獲授權代表（如有）；或
(iii) 該基金的投資經理；及”。
(2) 第 3(1)(c) 條，中文文本——
廢除
“一人以上的”。
(3) 在第 3(3) 條之後——
加入
“(3A) 凡根據本條例規定須作出任何作為或事情的經營業務的人是有限合夥基金，該基金的普通合夥人或投資經理須負責作出該作為或事情。
(3B) 就第 (3A) 款而言，如有限合夥基金有獲授權代表，則在該款中，提述該基金的普通合夥人，即提述該獲授權代表。”。
(4) 第 3(5) 條，中文文本，無行為能力的人的定義——
廢除
“人。”
代以

Repeal paragraph (b)
Substitute
“(b) in the case of a business carried on by a partnership (other than a limited partnership fund), all partners;
(ba) in the case of a business carried on by a limited partnership fund—
(i) the general partner in the fund;
(ii) the authorized representative of the fund (if any); or
(iii) the investment manager of the fund; and”.
(2) Section 3(1)(c), Chinese text—
Repeal
“一人以上的”.
(3) After section 3(3)—
Add
“(3A) Where the person carrying on business who is required under this Ordinance to do any act or thing is a limited partnership fund, the general partner in, or investment manager of, the fund is answerable for doing that act or thing.
(3B) For the purposes of subsection (3A), if a limited partnership fund has an authorized representative, the reference to the general partner in the fund in that subsection is a reference to the authorized representative.”.
(4) Section 3(5), Chinese text, definition of 無行為能力的人—
Repeal
“人。”
Substitute
115. 修訂第 6 條 (登記業務及發出商業登記證)

第 6 條——

廢除第 (4AA) 款

代以

“(4AA) 如——

(a) 申請是由開放式基金型公司提出，而申請登記所用的名稱，並非該公司的名稱；或

(b) 申請是由有限合夥基金提出，而申請登記所用的名稱，並非該基金的名稱，

則局長同樣無須將有關業務或業務分行登記，亦無須發出商業登記證或分行登記證。”。

116. 修訂第 7A 條 (退回訂明的商業登記費、訂明的分行登記費或徵費)

(1) 第 7A(3) 條，在“下述公司”之後——
Add
“or fund”.

(2) After section 7A(3)(ac)—
Add
“(ad) a limited partnership fund;”.

117. Section 9 amended (exemption from payments of fees for small businesses)
After section 9(6)(ab)—
Add
“(ac) a limited partnership fund;”.

Division 11—Amendments to Business Registration Regulations (Cap. 310 sub. leg. A)

118. Regulation 3 amended (application for registration)
Regulation 3(1)—
Repeal paragraph (c)
Substitute
“(c) in the case of a business carried on by a partnership (other than a limited partnership fund) or other body of persons, in Form 1(c);
(ca) in the case of a business carried on by a limited partnership fund, in Form 1(ca); and”.

119. Regulation 9 amended (forms)
(1) Regulation 9, Form 1(c), after “partnership”—
Add
“(other than limited partnership fund)”.

Limited Partnership Fund Ordinance
(2) Regulation 9, after Form 1(c)—
Add

“B.R. No. …………………

Form 1(ca) [reg. 3(1)]

Business Registration Regulations

Application by a limited partnership fund for registration

SECTION A.

1. Business carried on:

(a) Name under which carried on:
   (i) In English : …………………………….
   (ii) In Chinese : …………………………….

(b) Address of registered office : ……………………………

(c) Date of certificate of registration issued under the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020) : ……………………………

(d) Address of place of business : ……………………………
Limited Partnership Fund Ordinance

2. General Partner:
(a) Name: .........................................
(b) Aliases (if any): .........................................
(c) * Identity card number/Passport number/Business registration number: .........................................
(d) * Residential address/Registered office address: .........................................

I wish/do not wish* to elect that the expiry date to be endorsed on all applicable business registration certificates (as defined by section 6 of the Business Registration Ordinance (Cap. 310)) to be issued at any time afterwards in respect of the above business is to be the date of the expiry of 3 years from the date of commencement endorsed on those certificates.

CERTIFICATE OF APPLICANT

I certify that the particulars set out in this application are true.

Date: .........................................

Signed: .........................................
Limited Partnership Fund Ordinance

120. Schedule 1 amended (services to be provided by the trading fund)

Schedule 1, after section 4A—

Add

“4B. Administering and enforcing the provisions of the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020) relating to limited partnership funds, including facilitating the registration of limited partnership funds and maintaining a register of limited partnership funds.”.

Division 13—Amendment to Administrative Appeals Board Ordinance (Cap. 442)

121. Schedule amended

The Schedule—
Part 10—Division 14
Section 122
Limited Partnership Fund Ordinance
Add
“77. Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020)
A direction of the Registrar of Companies to change the name of a limited partnership fund under section 42 or 43.”.

Division 14—Amendment to Securities and Futures Ordinance (Cap. 571)

122. Schedule 5 amended (regulated activities)
Schedule 5, Part 2, definition of leveraged foreign exchange trading, paragraph (iv)—
Repeal
everything after “to which”
Substitute
“is—
(A) a corporation;
(B) a limited partnership registered under the Limited Partnerships Ordinance (Cap. 37); or
(C) a limited partnership fund registered under the Limited Partnership Fund Ordinance (14 of 2020);”.

第 14 分部——修訂《證券及期貨條例》(第 571 章)

122. 修訂附表 5 (受規管活動)
附表 5，第 2 部，槓桿式外匯交易的定義，第(iv) 段——
廢除
在“各方”之後的所有字句
代以
“均是——
(A) 法團；
(B) 根據《有限責任合夥條例》(第 37 章) 註冊的有限責任合夥；或
(C) 根據《有限合夥基金條例》(2020 年第 14 号) 註冊的有限合夥基金；”。”
Information Required in Application for Registration as Limited Partnership Fund

1. The proposed name of the limited partnership fund.

2. The proposed address of the registered office of the limited partnership fund.

3. The proposed investment scope and proposed principal place of business of the limited partnership fund.

4. If the person proposed to be the general partner in the limited partnership fund (proposed general partner) is a natural person who is at least 18 years old—
   (a) the full name of the person;
   (b) the correspondence address (which must not be a post office box number) of the person;
   (c) the number of the person’s identity card or, if the person does not have an identity card, the number and issuing country of any passport held by the person; and
   (d) the signature of the person.

5. If the proposed general partner is a private company limited by shares incorporated under the Companies Ordinance (Cap. 622) or a former Companies Ordinance—
   (a) the full name of the company;
6. If the proposed general partner is a registered non-Hong Kong company—
   (a) the full name of the company;
   (b) the address of the company’s principal place of business in Hong Kong;
   (c) the number of the company’s business registration certificate; and
   (d) the signature of a director, company secretary, manager, or authorized representative (as defined by section 774(1) of the Companies Ordinance (Cap. 622)) of the company.

7. If the proposed general partner is a limited partnership registered under the Limited Partnerships Ordinance (Cap. 37)—
   (a) the full name of the limited partnership;
   (b) the address of the limited partnership’s principal place of business;
   (c) the number of the limited partnership’s business registration certificate; and
   (d) the signature of a general partner in the limited partnership.

8. If the proposed general partner is another limited partnership fund—
Limited Partnership Fund Ordinance

Schedule 1

9. If the proposed general partner is a non-Hong Kong limited partnership with a legal personality—

(a) the full name of the limited partnership;
(b) the address of the limited partnership’s principal place of business;
(c) the number of the limited partnership’s business registration certificate (if any); and
(d) the signature of a general partner in the limited partnership.

10. If the proposed general partner is a non-Hong Kong limited partnership without a legal personality—
Schedule 1

(a) the full name of the limited partnership;
(b) the address of the limited partnership’s principal place of business;
(c) the number of the limited partnership’s business registration certificate (if any);
(d) the signature of a general partner in the limited partnership;
(e) the full name of—
   (i) a Hong Kong resident who is at least 18 years old;
   (ii) a company; or
   (iii) a registered non-Hong Kong company, that is proposed to be the authorized representative of the limited partnership fund (proposed authorized representative); and
(f) a statement that the proposed authorized representative consents to be the authorized representative of the limited partnership fund.

11. For items 8(e) and 10(e)—

(a) if the proposed authorized representative is a Hong Kong resident—
   (i) the correspondence address (which must not be a post office box number) of the Hong Kong resident;
   (ii) the number of the Hong Kong resident’s identity card; and
   (iii) the signature of the Hong Kong resident;

(b) if the proposed authorized representative is a company—
12. The full name of the person proposed to be the investment manager of the limited partnership fund (proposed investment manager) and—

(a) if the proposed investment manager is a Hong Kong resident, the number of the Hong Kong resident’s identity card; or

(b) if the proposed investment manager is a company or registered non-Hong Kong company, the number of the company’s business registration certificate.

13. The full name of the person proposed to be a responsible person of the limited partnership fund (proposed responsible person) and—
14. **A declaration and undertaking from the applicant, by way of signature on the application form, that—**

(a) the fund is intended to be set up as a limited partnership fund; and

(b) the fund meets the eligibility requirements in section 7.

15. **One of the following statements—**

(a) a statement that not all the proposed partners in the fund are corporations in the same group of companies;

(b) a statement that—

(i) all the proposed partners in the fund are corporations in the same group of companies; and

(ii) the applicant understands that if the fund is registered as a limited partnership fund, the Registrar may strike the name of the fund off the LPF Register if all the partners in the fund are corporations in the same group of companies after the second anniversary of the date on which its certificate of registration is issued under section 13.
16. 以下確認：有關基金須根據第 29 條保存的紀錄會否保存於
第 2 項指定的辦事處，以及 ( 如有關紀錄會保存於香港另一
地方 ) 該另一地方的地址。

17. 以下陳述：有關申請人明白，在申請中作出在要項上屬虛假、
具誤導性或具欺騙性的陳述，即屬犯罪。

18. 第 11(2)(d) 條指定的香港律師行或律師的全名及聯絡資料，
以及 ( 如上述律師以獨資經營形式執業 ) 該律師的商業登記
證號碼。

16. A confirmation on whether or not the records that the fund
will be required to keep under section 29 will be kept in the
office referred to in item 2 and, if the records will be kept in
another place in Hong Kong, the address of that other place.

17. A statement that the applicant understands that it is an offence
to make a statement in the application that is false, misleading
or deceptive in a material respect.

18. The full name and contact information of the Hong Kong firm
or solicitor referred to in section 11(2)(d) and, if the solicitor is
practising in sole proprietorship, the number of the solicitor's
business registration certificate.
### Activities not Regarded as Management of Limited Partnership Fund

1. Acting as an agent, member, contractor, officer or employee of the limited partnership fund. Serving on a board or committee of the fund. Exercising any powers or authority or performing any obligations in the capacity of the above positions.

2. Acting as an agent, director, shareholder, member, contractor, officer or employee of the general partner in the fund. Serving on a board or committee of the general partner. Exercising any powers or authority or performing any obligations in the capacity of the above positions.

3. Authorizing a person to act as an agent, member, contractor, officer or employee of the fund.

4. Authorizing a person to act as an agent, director, shareholder, member, contractor, officer or employee of the general partner in the fund.

5. Appointing a person to serve on a board or committee of the fund or of the general partner in the fund, or revoking such appointment.

6. Entering into, or acting under, a contract with the general partner or a limited partner in the fund, which does not require, or the action under which does not involve, a limited partner taking part in the day-to-day management of the fund.
7. 出任符合以下说明的法团的董事局或委员会的成员——
   (a) 有关基金拥有该法团的任何权益；或
   (b) 该法团向该基金提供管理、諮詢、託管或其他服务，或该法团与该基金有業務關係。

8. 委任任何人出任符合以下说明的法团的董事局或委员会的成员——
   (a) 有关基金拥有该法团的任何权益；或
   (b) 该法团向该基金提供管理、諮詢、託管或其他服务，或该法团与该基金有業務關係，
   或撤銷該等委任。

9. 與以下的人討論有關基金的業務、前景、事務或交易，或就該基金的業務、前景、事務或交易向以下的人提供意見——
   (a) 該基金的普通合夥人或另一有限責任合夥人；或
   (b) 該基金的投資经理。

10. 批准或授權以下的人作出與有關基金的業務、前景、事務或交易有關的任何事情——
   (a) 該基金的普通合夥人或另一有限責任合夥人；或
   (b) 該基金的投資经理。

11. 召開、要求召開、出席或參與有關基金的合夥人的會議。

Limited Partnership Fund Ordinance

7. Serving on the board of directors, or a committee, of—
   (a) any corporation in which the fund has an interest; or
   (b) any corporation providing management, consultation, custody or other services to the fund, or having a business relationship with the fund.

8. Appointing a person to serve on the board of directors, or a committee, of—
   (a) any corporation in which the fund has an interest; or
   (b) any corporation providing management, consultation, custody or other services to the fund, or having a business relationship with the fund,
   or revoking such appointment.

9. Discussing with or advising—
   (a) the general partner or another limited partner in the fund; or
   (b) the investment manager of the fund,
   about the business, prospects, affairs or transactions of the fund.

10. Approving or authorizing—
    (a) the general partner or another limited partner in the fund; or
    (b) the investment manager of the fund,
    to do anything in connection with the business, prospects, affairs or transactions of the fund.

11. Calling, requesting, attending or participating in a meeting of the partners in the fund.
12. Exercising any right or power conferred under the limited partnership agreement of the fund, other than a power to carry out management functions, but including the right to vote on or signify approval or disapproval to any proposed transaction of the fund.

13. Consulting, investigating, reviewing, approving or advising on the accounts, the valuation or the assets of the fund or the affairs of the fund.

14. Acting as a guarantor for the fund or for the general partner in the fund.

15. Approving or disapproving an amendment to the limited partnership agreement of the fund or taking part in a decision about the variation of, or waiver of a term of, the limited partnership agreement or associated documents.

16. Commencing, continuing or defending, or instructing a person to commence, continue or defend, legal proceedings on behalf of the fund if the general partner in the fund has refused to do so without good reason.

17. Having the whole or a part of the name of the limited partner included in the name of the fund.

18. Taking part in a decision about—
   (a) whether a person should become or cease to be the general partner or a limited partner in the fund;
   (b) whether an application should be made for the deregistration of the fund, or whether the fund should be dissolved;
   (c) whether the term of the fund should be extended;
(d) changes in the persons responsible for the day-to-day management of the fund;
(e) the incurrence or renewal of indebtedness by the fund;
(f) a change in the investment scope of the fund;
(g) entering into contracts with other parties in relation to the business of the fund;
(h) enforcing an entitlement under the limited partnership agreement of the fund, which does not involve a limited partner in the fund taking part in the day-to-day management of the fund;
(i) the exercise of the fund’s rights in respect of an investment;
(j) the participation by a limited partner in the fund in a particular investment by the fund; or
(k) the creation, extension, variation or discharge of any other obligation owed by the fund.
### Schedule 3

[ss. 2, 98 & 99]

<table>
<thead>
<tr>
<th>Column 1</th>
<th>Column 2</th>
<th>Column 3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Item</td>
<td>Matter in respect of which a fee is payable</td>
<td>Fee</td>
</tr>
<tr>
<td>1.</td>
<td>For lodging an application for the registration of a fund as a limited partnership fund under section 11(2)(e)(i)</td>
<td>$479</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>For registering a fund as a limited partnership fund under section 11(2)(e)(ii)</td>
<td>$2,555</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>For filing a notification of change of authorized representative under section 23</td>
<td>$26</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>For filing an annual return under section 24</td>
<td>$105</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>For filing a notification of change under section 25</td>
<td>$26</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>For filing a notification of change of place under section 31</td>
<td>$26</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>For filing a notification of change of name of a limited partnership fund under section 40</td>
<td>$160</td>
</tr>
<tr>
<td>Item</td>
<td>Matter in respect of which a fee is payable</td>
<td>Fee</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>------------------------------------------</td>
<td>-----</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>For issuing a certificate of change of name of a limited partnership fund under section 41</td>
<td>$1,245</td>
</tr>
<tr>
<td>9.</td>
<td>For each inspection of any document on the LPF Register under section 62(3)</td>
<td>$13</td>
</tr>
<tr>
<td>10.</td>
<td>For certifying a copy of any document or information on the LPF Register under section 62(4)</td>
<td>$90</td>
</tr>
<tr>
<td>11.</td>
<td>For lodging an application for the deregistration of a limited partnership fund under section 68</td>
<td>$420</td>
</tr>
<tr>
<td>12.</td>
<td>For filing a notification of dissolution under section 70</td>
<td>$26</td>
</tr>
<tr>
<td>13.</td>
<td>For lodging an application for the registration of a specified fund (as defined by section 78) as a limited partnership fund under section 79(3)(c)(i)</td>
<td>$479</td>
</tr>
<tr>
<td>14.</td>
<td>For registering a specified fund (as defined by section 78) as a limited partnership fund under section 79(3)(c)(ii)</td>
<td>$2,555</td>
</tr>
</tbody>
</table>